BONDIA® ARUBA

Diahuebs 7 di Juni 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba y Colombia ta firma acuerdo di aviacion



Pagina 30

'Tin mal perspectiva di cuido di criansa'



Pagina 3

Caya Alphonso 'Buchi' Boekhoudt y Caya Harrie Theodomiro Bareño oficialisa



Pagina 17

Ainda no tin husticia pa Dama di Husticia



Pagina 2

Editorial

Camara di Presupuesto…

Otro cacho sin djente?

Pagina 5

Te ainda no tin husticia pa Dama di Husticia



ORANJESTAD – Te ainda husticia no a prevalece net cu e Dama di Husticia. E escultura aki traha pa e artista Ciro Abath y situa riba plaza Alamedas cerca di Corte di Husticia a bira victima di destruccion, pero te ainda no a wordo drecha.

Nan a kibra e glas den forma di lenso cu ta tapa su wowonan. Nan a kibra e balans cu tabatin den su man robes. Loke ainda e dama di husticia tin den su man drechi ta su spada pa aplica husticia sin piedad... pero esaki no a sirbi pa nada. Te ainda e no ta wordo drecha. Si e ta sigui asina, e ta bay deteriora totalmente y perde su balor artistico, material y urbanistico.

Balor artistico

Bon Dia Aruba a papia cu e artista Abath kende a bisa cu ainda e ta wardando autorisacion pa cuminsa cu e trabou di reparacion. Otro monumento cu el a traha y cu ta rekeri mantencion ta e escultura riba Plaza Padu Lampe dedica na e tres baluartenan di nos cultura: Padu Lampe, Rufo Wever y Lio Boi.

Como artista e ta lamenta cu obranan asina cu a demanda tanto tempo aden ta wordo neglisha. "Hendenan no por imagina cuanto tempo bo ta hinca extra den dje." E meta tras e inversion aki ta pa embeyece nos ciudad, pero tambe duna homenahe na e hendenan cu a contribui cu nos historia cultura.

Segun Abath, e ta un forma pa trece arte den espacio publico. Pero tur hende awor ta manera 'laba man of hinke den un contexto politico', mientras cu nan ta obranan di Aruba y no di partidonan politico, tampoco di niun instancia politico. E artista ta haya cu nos mester ta diligente y cauteloso riba con ta defini e propiedad publico pa no pone propiedad publico den esfera politico.

E ta lamenta cu e tipo di trabou artistico asina ta wordo 'neglisha pa tercero'. Den e caso aki pa un adicto cayehero of pashent psikiatrico cu a baha su rabia contra Dama di Husticia. E escultura riba Plaza di Padu mester di un polish so, pero tambe mester drecha e luznan.

E esculturanan aki no solamente ta nifica un trabou artistico y creativo grandi. Tambe e obra aki tin su balor material. Pa ehempel e Dama di Husticia su material ta brons cu un peso di 1 ton y mey. E trabou aki por tin un balor ariba di 80 mil florin. E no ta barata, ya cu no solamente e material ta costoso, sino cu e ta demanda un proceso di construccion cu ta exigi hopi esfuerso y un team di trabou. Tin elementonan cu nan a hinca den dje, sin niun costo adicional riba e presupuesto inicial, el a bisa.

Aunke Abath ta e autor di e dos obranan aki, no solamente e ta diseña of traha e concepto y modelo, sino cu e tin cu dirigi full e trabou for di inicio te final. Ora un escultura tin hopi plasticidad den dje, manera e cara y cabes di e Dama di Husticia cu ta uno di un Arubiano, esaki ta demanda varios luna di trabou. Un proyecto asina por tarda alrededor di un aña y mei di trabou pa bin cla.

Nan a traha un escultura solido riba un base stabiel pa asina por wanta cualkier vandalismo. Pero tur cos tin su punto fragil y esey a sosode cu e glas y e balans di e Dama di Husticia. Igualmente e escultura aki su proceso di construccion a tuma luga na Hulanda, y nan mester a transporte pa Aruba. Aunke e ta construi den brons su color a bira casi preto pa motibo di nos clima y salpeter. E ta algo natural cu e artista tabata consciente di dje, ya cu manera e mes ta bisa, 'poco poco e brons ta reconkista su teritorio bek'. E ta hayando un color estilo bieu loke ta caracteristico di e brons.

Trabou di drechamento

Pa drecha e Dama di Husticia, e tin un glas di spaar. Pero semper mester conserva uno. Nan ta piesa unico cu tin su propio tamaño y nan mester fix bon den e structura mes. E no por pone esun cu e tin di reserva, ya cu e ta bay perde e unico cu tin. Ta importante pa e parti financiero tambe por cubri e gasto extra di dos glas similar di reserva.

"Bo no por imagina bo cuanto trabou tin den dje pa haci e lenso y pa hinca e idea di luz den dje." Tambe nan a logra rescata e balans cu tin un baño di oro pa conserva su briyo.

Abath ta conclui cu e daño a wordo haci caba. Pero e problema awor ta cu e ta bay tarda asina tanto pa dreche. Na momento cu e obra a wordo kibra, e tabatin problema cu salud. Un plan pa drecha e escultura aki a wordo entrega na corte cu lo mester atende cu e instancia concerni cu ta facilita e parti financiero pa dreche. El a pone un prijs y pidi oferta tambe, pero te ainda e no a haya un contesta formal. E no sa ki caminda nan a cana of si nan no tin fondo.

"Tanten esey no a wordo cumpli, e no por wordo drecha." Segun e artista, esaki no ta kita cu e no por hacie, pero e ta haya cu esey no ta e sistema. Ya cu si e ta haci e trabou di reparacion aki e mester di personal pa realisa cierto trabounan y e tin cu paga nan tambe.

Te ainda e no a haya niun reaccion si nan ta bay di acuerdo cu e drechamento. Si esaki ta posibel of no ta posibel. Si no tin fondo pa atende cu e asunto aki 'ban wak kico nos por haci pa drecha e obra'. E ora ey e ta bay wak ki otro caminda e por cana, ya sea cu nan ta haci un fundraising pa colecta fondo pa dreche.





Tin mal perspectiva di cuido di criansa

'Por haci un diferencia den un mucha su bida of por keda indiferente'

ORANJESTAD - Den nan 14 aña di existencia famia di criansa Arubano a lanta como fundacion, Bon Dia Aruba a acerca nan pa haya informacion tocante cual nan meta y proposito ta como fundacion.

Trahado social Nathalie Tromp a bisa cu e proposito di Centro Famia di Criansa Arubano ta pa por tin famia di criansa pa cada mucha cu tin mester tambe pa duna un bon calidad di guia na famia di criansa cu ta yuda un mucha.

"E ta traumatico pa un mucha ora no ta biba cerca su famia ora situacion na cas ta malo. Pero si e situacion di e famia no mehora, ta traha cu famia di criansa", asina sra Tromp a splica. Segun sra. Tromp un famia di criansa ta un liña di bida. E famia ta yuda un mucha pa haya atencion y cariño cu e mester. Di e manera aki tambe ta laga e mucha sinti parti di un famia.

Pa un famia forma parti di e fundacion tin cu cumpli cu cierto exigencia. Segun sra Tromp si e famia pasa e exigencianan aki, e famia ta pasa door di un proceso di screening pa asina ta sigur di ken e famia ta, con nan ta manera persona. Cua mucha lo ta pas pa miho den nan famia.

E stap pa forma parti di e fundacion como famia ta lo siguiente; persona of famia mester ta ariba 23 aña di edad. Persona of famia tin bida familiar stabiel. Persona of famia cu ta biba na Aruba. Persona of famia cu no a comete delito. No ta importa si ta soltero, casa of compaña. No ta importa si tin yiu of no.

Bon Dia Aruba a puntra sra. Tromp si e famianan cu kier forma parti ta haci cu nan siguimento pa ta sigur cu e mucha ta haya bon cuido. Sra. Tromp a bisa cu e famia tin cu wordo prepara por medio di curso, asina nan ta haya sa mas kico cuido di criansa ta encera anto kico tur e ta topa cu ne.

Pa medio di e curso tambe e famia ta deduci si e cuido di criansa ta algo pa e famia. Un bes cu e famia/ persona cuida un mucha, un trahado social lo haci bishita na e famia pa asina yuda cu guia of informacion.

Sra. Tromp a splica cu nan fundacion mester di famia continuamente. "Cada bes un mucha bay den un famia, tin otro eynan su tras cu tambe mester." Mayoria di mucha ta entre 2 cu 14 aña segun sra. Tromp. Pero mester famia di criansa pa mucha 0 te cu 18 aña.

Sra. Tromp a remarca cu tin 'mal perspectiva di cuido di criansa' den comunidad. Ta pensa cu mayornan biologico por bin busca e mucha ki ora cu ta, of cu e mayor biologico ta bin busca problema na cas. Tambe nan ta pensa cu e muchanan ta problematico, cu e muchanan no ta cambia of cu nan kier keda cu e mucha.

"Mayor no por busca e mucha ki ora cu ta, nos ta traha cu instancia y esey kiermen cu tin un proceso pa tur cos. Tin instancianan cu ta duna mayor guia y cu ta yuda e mayor pa mehora su situacion of ta informa e mayor unda pa busca ayudo pa mehora su situacion", sra. Tromp ta splica. Sra. Tromp ta aclara cu si den caso e situacion di e mayor ta mehora, famianan di criansa ta wordo poni na altura di esaki y ta pone nan na altura cu ta trahando pa e mucha regresa cerca su mayor.



Cua muchanan mester ayudo di fundacion aki

Muchanan cu mester famia di criansa, ta muchanan cu a pasa den situacionnan cu no ta bon pa nan. Situacion cu a afecta nan y influencianan na manera negativo. Nan mester a sobrevivi, defende y adapta nan mes den e situacion eynan.

"Muchanan ta siña locual e mayor actua. Ta pa motibo ey ta importante pa nos haya famianan di criansa cu ta dispuesto pa compronde loke tin tras di un comportacion. Nan no ta djis malcria of mala mucha. Tin un pakico di nan comportacion y famianan di criansa ta haya ayudo pa por compronde esey", sra. Tomp a sigui splica.

"Mi tin 10 aña trahando y mi a wak e diferencia cu famianan di criansa ta haci den e bida di e muchanan, di chikito y tambe maske dificil cu por kere, e grandi nan. E ta bunita pa wak con e muchanan aki ta na principio y con nan ta florece door di e dedicacion di un famia cu ta kies pa drenta den nan bida, y cu ta keda den nan bida ni maske kico cu nan topa."

Segun sra. Tromp tin hopi famia cu kier bira famia di criansa pero no ta bira pa motibo cu nan kier keda cu e mucha y no kier pa e mucha ta den contacto cu nan mayor biologico. E fundacion no por para tras di esey.

"Tur mucha merece di por tin un famia cu ta haya e cuido y stimacion pero e merece tambe tin contacto cu su mayor of rumannan biologico y sa di unda e ta bin. Ni maske kico un mucha a pasa aden, contacto cu su famia ta hopi importante y kibra esey por perhudica e mucha mañan." Con lo kier yega na mas famia pa e fundacion

"Nos lo sigui haci uzo di medionan di comunicacion. Tambe nos ta spera cu e bon experiencia di e famianan cu nos tin durante e añanan aki, por ta un ehempel pa otronan sigui den nan pasonan. No kere tur informacion cu ta scucha eyfo."

Sra. Tromp ta bisa pa yama na Centro Famia di Criansa Arubano pa informacion, pa bin cu preguntanan si tin interes di bira famia di criansa. Pa no laga mal informacion confundi of stroba di yuda un mucha.

"Nos kier yama danki na cada un di e famianan cu den e 14 añanan aki ta yuda un mucha cu no ta nan propio yiu pero cu ta stima y trata e mucha como tal. Famianan cu ta pone e mucha su necesidad y felicidad dilanti di nan mes. Nos di Centro Famia di Criansa Arubano ta gradici cada un di nan pa nan amor y dedicacion."

Segun sra. Tromp algo hopi importante pa Aruba ta cu un mucha no por keda warda riba su mayor, un mucha mester e ayudo awor. Nan ta muchanan cu a wordo desapunta y traumatisa, nan ta vulnerabel ainda y mester famianan di criansa cu kier yuda nan sobrepasa loke nan a pasa aden y florece. "Abo por haci un diferencia den un mucha su bida of bo por keda indiferente."



BONDIA ARUBA

Segun premier situacion financiero di Aruba ta hopi delicado

'Gobierno a cuminsa hala faha mara cerca su mes prome'



ORANJESTAD – Minister president di Aruba Evelyn Wever-Croes (MEP) ta bisa cu a pesar di e plannan cu gobierno tin, e situacion financiero di Aruba ta uno malo, cu un debe di casi nobenta porciento (90%).

Segun un comunicado di e minister, esaki tin di haber cu contractnan politico pa faborece campañadonan di AVP cu ta mara gobierno nobo. "Esakinan ta apenas algun ehempel di e problemanan financiero cu gabinete Wever-Croes a yega topa mesora."

E comunicado ta sigui bisa cu e mandatario principal di nos pais ta enfatisa cu gobierno di AVP a causa Aruba hopi daño cu su mal maneho. "Esaki a causa un desconfiansa grandi na Hulanda cu ta menasa cu otro KB. Gabinete Wever-Croes mesora a lora manga y a cuminsa traha y tuma accion lihe. Mirando e presion di tempo y e presion di Hulanda ta pone cu nos no por a tuma tempo pa traha un sistema di belasting mas husto pero mester a bin cu e crisisheffing."

"Nos a baha gasto di ministernan prome. Nos a baha gasto di departamentonan y awor ta trahando riba baha e gastonan di personal. Nos a cuminsa cobra belasting mas riguroso y cera 'loopholes' den ley p'asina tur hende paga nan parti husto, pero ainda esey no tawata suficiente pasobra nos mester paga 80 miyon entrante otro aña pa Proyectonan-PPP. P'e motibo aki nos a haya nos forsa pa bin cu crisisheffing. No tawata tin otro alternativa.
E ta duro, hopi duro, pero no tawatin ningun otro alternativo. Nos ta spera asina di baha e deficit di otro aña na 30 miyon y aki dos aña un surplus di 25 miyon. Asina den10 aña e debe ta baha di 90% pa 70% y pa despues di 10 aña na 50%."

E prome mandatario ta bsia cu 'den e cuadro dificil aki awe nos ta pidi solidaridad di henter nos pueblo'. "No solamente di e cuidadanonan. Tambe di banconan. Esaki ta e unico caminda pa sali di e problemanan financiero cu Gabinete Mike Eman a ocasiona. Mi tin tur confiansa cu nos lo sali afor y crea bienestar y progreso pa cada cuidadano", segun sra. Wever-Croes a duna di conoce.

Minister Otmar Oduber:

'Serlimar y Ecogas a yega na acuerdo den procesamento di sushi'

ORANJESTAD – "Gobierno tin su pensamento den e cambio y kico ta bay haci cu procesamento di sushi y funcionamento di dump na Parkietenbos." Minister encarga cu infrastructura Otmar Oduber (POR) ta splica cu durante tempo di eleccion, tur partido tabata di acuerdo cu mester atende cu e problema di dump y ta splica den un comunicado con ta aplicando esaki awo den practica.

Den un comunicado e minister ta bisa cu 'e gobierno aki a para tambe pa esey pero lamentablemente e proceso tabata uno mas largo cu a spera'. "No solamente ta cera Parkietenbos pero mehora e situacion y mira con ta bay haci cu e sushi cu tin ey riba. Pa haci e trabou a lanta un comision, un Taskforce Waste Management cu a envolvi tur hefe di departamento di gobierno cu tin di haber cu esaki. Tambe a envolvi sindicatonan, ATIA, esunnan cu ta biba rond di Parkietenbos, WEB como un posibel partner pa cualkier proceso cu por tin den futuro y expertonan di TNO riba e tereno aki. Un comision bastante balansa y amplio cu a traha un rapport cu a ser entrega."

E mandatario ta bisa cu gobierno tabata habri riba dje y dos luna pasa a bisa si, cu mester cana e caminda di RFI pa despues yega den RFP cu ta tumando luga na e momento aki. "E forma cu ta mira cu por actua na e momento aki ta pa medio di e servicio cu tin di Ecogas, cu ta di paketa e sushi enviro waste cu ta e RDF di e sushi cu ta ser produci. Via laboratorio ta midi esaki pa mira cu e no ta peligroso ora dera e sushi den tera. E midimento a ser haci y resultado di laboratorio a bin di parti Departamento di Salud Publico, PAHO y tur instancia concerni. E comision den rapport final a mustra cu esey ta e posibilidad cu ta wordo yama e mid-term fase prome cu por yega na un forma nobo di procesa e sushi. Basa riba esaki a cuminsa cu negociacionnan cu Ecogas cu a dura dos luna y diabierna ultimo Serlimar a cera un acuerdo cu Ecogas. E acuerdo ta encera cu ta hiba e sushi di cas y comercial cu no ta gorfvuil na Ecogas. Gobierno ta paga Ecogas pa paketa e sushi y Ecogas ta paga Gobierno/Serlimar pa dera e sushi na Seroe Tijshi. Un tereno cu legalmente gobierno a apunta."

Segun minister Oduber ta bisa den su comunicado, e diferencia cu Parkietenbos cu tin un sero halto unda ta tira sushi tur caminda, e proceso na Seroe Tijshi ta hopi mas organisa pa por dere den subsuelo. Apesar cu ta haci test na laboratorio di e sushi prome cu e wordo dera lo pone safety valve pa gas. E meta ta, pa para 90% di e actividadnan na Parkietenbos. E contracto cera entre Serlimar y Ecogas ta uno di seis luna. E trayecto pa yega na un procesamento nobo ta dura 1 aña y mei cu e oportunidad pa extende e contracto aki.

E trabou a cuminsa dialuna cu a pasa, unda trucknan di Serlimar a cuminsa hiba e sushinan pa e planta di Ecogas y pa prome di juli manera e contract ta bisa, tur truck di sushi di Serlimar lo hiba e sushinan pa wordo paketa pa despues dera nan na Sero Tijshi sin cu esaki ta causa daño na medio ambiente. Den futuro por destina e area aki den un Solar Park unabes cu e buraconan keda tapa conforme standardnan internacional. "PAHO a yega di bisa hopi cla cu no por sigui tira sushi na Parkietenbos pesey hunto cu minister Dangui Oduber (MEP) di salubridad a percura pa PAHO bin Aruba. Nan a bisa cu Aruba ta way den overtime y loke tin na Parkietenbos ta un time bom. Un time bom no solamente peligroso pero uno di salud pa esunan cu ta traha ey riba y pa esunnan cu ta bay tira sushi cu por tin consecuencia serio pa nan salud. Como mandatario encarga, mi ta enfatisa, cu no tin way back pa continua cu dump di Parkietenbos y a tuma e decision basa riba estudio y rapportnan cu a traha."

Pa loke ta e gastonan envolvi, gobierno di Aruba a absorba esaki pasobra e ta hinca den e presupuesto. Gobierno a yega na un punto responsabel cu Parkietenbos y pa prome di juli practicamente e ta cera. E actividadnan cu lo keda ey riba ta solamente 10 pa 15% pa grofvuil of material peligroso cu no por hiba otro caminda. "E desperdicionan aki lo keda maneha na un manera responsabel. Nos ta spera cu pa mita di aña 2020 lo por inverti den un planta nobo cu lo bay atende cu e sushi", e comunicado ta bisa na final.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Luis Villegas

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mary Ann Oduber
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Camara di Presupuesto…
Otro cacho sin djente?

Gobierno actual ta papia regularmente di e deseo di deshaci di e organo di supervision financiero CAft. Nan ta mira esaki como consecuencia di e mal maneho financiero di gobierno anterior, loke ta berdad, y ta desea pa pasa mas pronto posibel pa garantisa disciplina financiero a traves di un propio Camara di Presupuesto (Begrotingskamer) cu mester asumi e papel di sirbi como 'watchdog' financiero. P'esey ta necesario delibera cu Hulanda, pa yega na un acuerdo tocante esaki. Y pa yega na un acuerdo lo mester yega te na cierto punto cu e saneamento di e situacion financiero, pa por kita e supervision financiero Hulandes, miho bisa di Reino.

En principio, e momento cu Reino lo laga e supervision financiero pa loke e ta, ta dia Aruba bolbe na un nivel aceptabel di su debe publico. Generalmente ta acepta cu pa un pais chikito manera Aruba, esaki no por ta mas halto cu 50% di GDP. Lo dura un par di decada, si no tin calamidad cu ta stroba esaki, pa nos yega na e punto ey. 20 aña di un disciplina financiero di stainless steel, algo cu nunca nos a yega di mira ainda den gobernacion di Aruba. Pero laga nos ta optimista y spera cu porfin a comprende e mensahe y cu e man firme pa controla gasto t'ey. Y na dado momento, gobierno Hulandes en berdad tin confiansa atrobe y ta yega na un acuerdo pa Aruba mes percura pa su disciplina presupuestario y ta elimina CAft y Aruba ta haya un Camara di Presupuesto, pero ki tipo di Camara?

Prome punto di desacuerdo ta semper cu hopi politico kier solamente un Camara estilo 'watchdog sin djente': un organismo puramente di conseho, pa nan por bisa facilmente: "Si, pero e ta solamente un conseho, y nos ta pone unda semper ta pone conseho." Asina nos tin añanan largo caba ta mira organonan di conseho purba funciona, sin cu realmente ta tuma nan conseho na serio. Y nos no ta papia di pasado so, e ta un 'ongoing thing'. Nos por referi na e locura di un impuesto riba benta (BBO), cu 11 aña despues di su introduccion a bira un monster ridiculo di tres pida, y no ta ni sikiera considera pa haci bida di comercio mas facil, cobrando e impuesto conhuntamente y haci e reparticion despues di cobra, loke tabata e conseho di Raad van Advies. No, pasobra esey tabata 'solamente un conseho, di hende cu no ta comprende con politica ta funciona', bo ta casi tende nan pensa. Nos lo bisa, ta bon mes cu tin hende ainda cu no ta pensa manera politico, pasobra unda nos a termina como pais den trinta aña, tabata culpa di esunnan cu ta pensa como politico, o esunnan cu ta pensa contrario?

Pero bolbiendo na e asunto di garantia di disciplina presupuestario, ta dificil pa pensa cu Hulanda lo laga e supervision bay, si na su luga lo bin un organismo sin poder. Y si tin di nos cu ta pensa cu CAft no tin poder, lesa e ley un biaha mas. Nos por critica CAft cu nan tabata mucho slap cu gobierno anterior, y na fin di aña pasa a haya e cuenta presenta p'esey, pero no pasobra nan no por actua. Nan por conseha Reino pa actua, y sin nan tin un base pa nan conseho, lo mira accion. Esey den e caso di un Camara di Presupuesto lo no ta asina; nos no ta mira e partidonan politico bay di acuerdo facilmente cu un organismo cu tin e potestad pa funciona como watchdog cu diente. Of ta introduci legislacion cu ta pone e mandatario personalmente responsabel, incluyendo persecucion penal den caso di cierto delito financiero. Y no kere cu e tipo di ley ey ta asina fuera di e mundo aki. Na Brasil no mucho tempo pasa nan a destitui un presidente pa manipulacion cu presupuesto.

Kico ta anto e esencia di e discusion cu gobierno di Reino pa hinca e supervision financiero den un otro forma? Di banda di Reino lo exigi, cu despues di e experiencia cu e islanan den ultimo añanan, ta dificil cu nan ta bay cede e control cu tin actualmente, pa para mira con e situacion financiero ta bolbe bay den direccion robes. Imagina cu nos drecha nos situacion bastante, te na 60% di debe compara cu GDP, y Hulanda dicidi di duna nos e beneficio di duda. Un gobierno iresponsabel den un periodo di gobernacion lo bolbe pone nos unda nos ta awor…

Ta trata anto di crea un sistema pa percura pa esey no pasa nunca mas. O, si nos no ta haci'e, tanten nos ta den Reino, e nivel di supervision di Reino lo keda asumi e papel di supervision, di esey nos no por scapa, loke ta bon. Ta keda semper e diferencia entre e ciudadano cu ta balora e presencia di un nivel superior di supervision pa evita calamidad, y mayoria di politico cu gusta pinta e presencia di Reino como un estorbo cu no ta permiti nan goberna con cu ta. Si kier yega na un solucion cu ta make sense, propone un Camara di Presupuesto cu por morde.

Mexico: Caso di asesinato di studiantenan habri di nobo

(CNNenEspañol) - Den entrevista cu CNN en Español, Santiago Aguirre, subdirector di e Centro di Derecho Humano Miguel Agustin Pro Juarez, ta papia di e impacto di e veredicto di un tribunal local Mexicano.
Esaki ta ordena gobierno di Mexico re-inicia e investigacion di e caso 'Ayotzinapa', den cual delincuentenan a secuestra un grupo di studiante, y despues probablemente a asesina nan y laga e curpanan desaparece.
Den corte a resulta cu varios di e detenidonan pa e caso a alega cu nan a confesa bao di tortura. Procuraduria General di Mexico a responde



den un comunicado cu "no ta comparti e criterio di e magistradonan" cu a emiti e resolucion y, respecto e acusacionnan di tortura, PG a bisa cu nan tin diferente file di investigacion habri den cual tin informe practica pa experto certifica, conforme e Protocol di Istanbul. Procuraduria por considera presenta un keho contra e huesnan na Conseho di Hudicatura.
E ex-secretario di e Comision di Derecho Humano di Ciudad de Mexico, Emilio Alvarez Icaza, ta bisa cu e resolucion ta historico pasobra ta prome biaha na Mexico cu ta dicidi crea un comision di berdad, 'cu ta habri un porta hopi poderoso di speransa y di husticia pa e famianan', y cu no ta importante pa e caso Ayotzinapa so, sino tambe pa e casonan di persona desapareci na Mexico, cu 'ya ta supera e cantidad di desaparecido na Argentina durante e dictadura militar'.
Angela Buitrago, ex-miembro di e Grupo Interdisciplinario di Experto Independiente, ta analisa e resolucion di e tribunal local cu ta obliga gobierno Mexicano pa habri e procedimento den e caso di desaparicion di 43 studiante di Ayotzinapa, y crea un comision di berdad. Buitrago ta destaca cu e resolucion ta bisa 'cu e personanan cu a participa na e investigacion anterior ta inhabilita', es decir no por participa mas na e comision cu e tribunal ta decretando como medida pa continua e investigacion.
Cu esaki, e tribunal obviamente ta limita e presencia den e comision di persona cu tabata envolvi anteriormente den e investigacion y lo por influencia e resultado di e investigacion nobo, tumando na

cuenta e iregularidadnan cu tabatin te awor den e caso aki.

Nicaragua: Violencia ta move pa Granada; dos morto, 70 herido

(LaPrensa) – Mientras cu na capital Managua no tin baricada mas, cu excepcion di e alrededor di e universidadnan Centroamericano, Agrario y Politecnico, e guera entre manifestante y e hordanan paramilitar di Frente Sandinista ta parce di a move pa otro ciudad, prome Masaya, y actualmente pa Granada, e ciudad mas antiguo y mas turistico di Nicaragua.
E ciudad, prome ciudad funda pa e Spañonan riba continente Americano, y



registra como patrimonio internacional di Unesco pa su centro colonial, a bira campo di bataya e siman aki.
Den e violencia entre manifestantenan y gruponan paramilitar, a cay durante diamars mainta dos morto y un cantidad di herido, cu posiblemente a yega na 70. Entre e atacantenan cu ta simpatisa cu gobierno a señala presencia di delincuentenan di e bario conoci como 'Barrio Maldito' di Granada.
Den e atake a cay e dos mortonan y mas di cincuenta herido. Ademas edificio di alcaldia di Granada a kima den e disturbionan.
Den oranan di atardi tabatin varios sakeo den e ciudad, ademas cu a kima e cas municipal di partido Frente Sandinista. Por lo menos cinco negoshi a keda sakea. Na Sebaco, departamento Matagalpa, tambe manifestantenan anti-gobierno a pega e cas municipal di Frente Sandinista na candela.

E dos victimanan di e atake tabata un hoben di 23 aña di e bario di Granada ataca, cu no tabata participa na e enfrentamento. E otro caso tabata di un comerciante di mercado, cu tabata miembro di e ekipo di prome auxilio di e mercado, cu a haya un tiro den cabes. E manifestantenan di Granada a haya refuerso di hende di e bario Monimbo di Masaya, y di Diria y Nindiri, cu cual ayudo a logra core cu e tropanan pro-gobierno.

Venezuela: Yiu di Roberto Rincon aresta na Spaña

(ElMundo) – Polis na Spaña a detene ayera mainta na Madrid un di e yiunan di e miyonario Venezolano cera na Merca, pa corupcion relaciona cu Pdvsa, Roberto Enrique Rincon Fernandez, den cuadro di un operacion contra labamento di capital, procedente di e empresa estatal Petroleos de Venezuela (Pdvsa).
Asina fuentenan conocedor di e aresto di Jose Roberto Rincon Bravo a confirma, y cu a keda realisa pa agentenan di e Unidad de Delincuencia Economico y Financiero (Udef) di polis den coordinacion cu Fiscalia Anti corupcion, pa orden di Huzgado di Instruccion number 27 di Madrid.
E operativo, cu ta habri ainda, ta parti di un investigacion inicial cu e hues Carmen Lamela a habri na Spaña na mita di 2017, ya cu algun luna pasa a pasa pa man di e huzgado na Madrid.
E instruccion di aresto a inicia a base di un denuncia pa labamento di placa contra dirigentenan di Pdvsa, den epoca di Hugo Chavez. E caso tabata entre otro contra Rafael Rmirez, e presidente di Pdvsa di e tempo ey y despues embahador di Venezuela na ONU entre 2014 y 2017. Parti di e fondonan transferi pa cuenta na Spaña ta procedente di Estadonan Uni.
E Venezolanonan investiga ta relaciona cu e sector energetico y tabata provee servicio y ekipo na Pdvsa, sobornando funcionario pa keda faborece cu contratonan



publico. Asina e propio Rincon Fernandez a reconoce dilanti husticia na Merca, despues di su detencion na 2015, y unda el a admiti e pago di soborno pa sigura prioridad pa su companianan, segun informacion di Departamento di Husticia di Estadonan Uni.
Su yiu tin vinculo cu cuatro sociedad Spaño domicilia na Madrid, segun e datonan di Registro Mercantil Spaño. Jose Roberto Rincon Bravo ta administrado unico di Global Maghas, Producciones Cinemato graficas Venezolanas Miranda, Tradequip España Inspeccion y Logistica, y Cibaria Gourmet.
E prome empresa funda tabata Tradequip España, na 2012. Actualmente e tin dos empleado so y ta propiedad di e sociedad Venezolano Tradequip Venezuela. No obstante, e accionista mayoritario di e Tradequip Spaño tabata Beltway Industries, empresa registra na Houston, Texas, unda e magnate Rincon y sudos yiunan, Jose Roberto y Ricardo, ta dirigi e empresa.
Global Maghas a nace na 2013 como empresa dedica na produccion agricola y ganadero, segun e Registro Mercatil.
Producciones Cinemato graficas, na 2014; y Cibaria Gourmet, dedica na organisacion di convencion y feria di muestra, funda na 2015.

Brasil: Huelga di transporte no a afecta industria di auto tanto

(JornaldoBrasil) – E huelga di transportistaa afecta e suministro di piesa, causando cu produccion di vehiculo na Brasil a cay cu 15,3% na luna di mei, compara cu luna di mei 2017, asina Asociacion Nacional di Fabricante di Vehiculo Automotor (Anfavea) a anuncia ayera. Compara cu luna di april di e aña aki, e caida di produccion tabata mas grandi ainda: 20,2%. Tabata trata di 212.300 unidad fabrica den e luna, entre auto di luho, vehiculo liviano comercial, truck y bus.

E huelga a cuminsa dia 21 di mei y a dura nuebe dia. Cu e



falta di piesa, cu no tabata yega pa motibo di e blokeonan di caretera, e plantanan di ensamblahe a cuminsa para produccion, te cu dia 24 di mei e asociacion Anfavea a anuncia cu practicamente henter e sector lo a keda paralisa e dia siguiente.

E lineanan di montahe a cuminsa funciona normalmente dia 31, ora cu e transportistanan a para e huelga y a cuminsa habri caminda. Fiat, cu tin dos unidad na Brasil, un na Betim y un na Goiana, tabata un di e promenan pa bolbe opera.

Luna di mei tambe a keda afecta pa e huelga di trahadornan di metal na fabrica di Mercedes Benz na Sao Bernardo do Campo, cu a cuminsa prome cu e huelga den transporte di carga y a dura casi un siman. Den un negociacion di salario cu tabata di bay pa Husticia di Trabao, e empresa y e sindicato a yega na un aumento salarial do 1,5% y algun otro beneficio.

A pesar di e contratiempo di mei, e sector ta mustra un produccion acumula anual cu ta bay den bon direccion. Di januari pa mei, ya a produci 1,178 miyon vehiculo, incluyendo tur diferente categoria di vehiculo. Esaki ta representa un aumento di 12,1% compara cu e mesun periodo na 2017.

Empleo den e sector tambe ta creciendo. Na mei tabatin 616 puesto di trabao habri na e plantanan di montahe. Den 12 luna, e sector a acumula 5.372 empleo crea. Actualmente e sector ta empleando 132.365 persona, 4,2% mas cu na mei aña pasa.

Cuba: Unico sobreviviente di accidente aereo ta recuperando

(Cubanet) - E unico sobreviviente di e accidente di vuelo DMJ-972 di Cubana de Aviacion cu a cay dos siman pasa na Habana, ta responde di forma 'faborabel' na e tratamento, ta respira riba su mes, y su pronostico ta di bay pa mehoracion, segun e ultimo recado divulga ayera pa e ekipo medico cu ta atende.

E strategia di atencion na Mailen Diaz, di 19 aña y di nacionalidad Cubano, ta efectivo y stabilisando su sistemanan organico,a haci posibel cu e por respira riba su mes, asina e comunicado di hospital Calixto Garcia na Habana ta bisa.

Mailen tabata e unico di tres hende muhe cu a sobrevivi e accidente, pero e dos otro personanan a fayece despues den e mesun hospital, lagando e saldo mortal na 112 victima.

E comunicado medico, firma pa e director di e centro hospitalario, Carlos Alberto Martinez, ta indica cu e estado neurologico di e hoben 'ta mehora progresivamente, y e ta consciente y den interaccion cu su alrededor'.

No obstante, e mediconan ainda ta mantene su condicion clasifica como hopi grave, aunke cu un miho control di e condicionnan cu por causa riesgo pa e aparicion di complicacion.

E Boeing 737-200 cu Cubana



de Aviacion a lease di e compania Mexicano Global Air pa cubri e vuelo DMJ-972 di Habana pa Holguin na parti oriental di e isla, a cay den un zona di cultivo inmediatamente despues di su salida di aeropuerto internacional Jose Marti di Habana.

E desastre aereo a laga 112 persona fayece, di cual 101 Cubano y diesun stranhero,entre nan shete Mexicanonan, seis di e tripulacion di e avion y un turista. Dos Argentino tambe tabata entre e victimanan.

E Instituto di Aeronautica Civil di Cuba (IACC) ta encabesa un comision cu ta investiga e accidente, mientras cu e black boxnan a ser manda pa Merca pa analisis, di banda di expertonan Cubano y di e compania fabricante di e avion.

Venezuela: OEA ta desconoce Nicolas Maduro como presidente

(EFE/lapatilla.com) - 19 pais di Organisacion di Estadonan Americano a desconoce ayera e resultado di eleccionnan pasa na Venezuela, despues di un espera largo pa cuminsa e sesion, a aproba e resolucion cu 19 votona fabor, 4 contra y cu 11 abstencion.

Den e documento, ademas di no reconoce e resultado di eleccionnan di 20 di mei, tambe ta pidi apertura di canal humanitario di ayudo y reconoce e asamblea nacional legal,



cu un mayoria opositor. E resolucion a habri porta tambe pa yega na un suspension di Venezuela como miembro di OEA, sin embargo esaki ta un proceso separa, cu mester tuma luga den un asamblea extraordinario, cu e agenda dedica na tal propuesta. E 19 votonan na fabor di e resolucion adopta ta suficiente pa pidi e asamblea, sin embargo lo mester un mayoria di dos tercio, 24 voto pa aproba efectivamente e suspension.

Despues di a aproba e resolucion, e canciyer di Venezuela Jorge Arreaza a manifesta su descontento, y a bisa cu e ta "un fraude di forma y di fondo" como tambe cu "su aprobacion den teoria ta duna carta blanco na Merca pa sigui ataca y interveni na Venezuela."

Den e anterior Asamblea General di OEA teni na Cancun e tema di Venezuela tabata den discusion pero no por a concretisa un declaracion condenatorio pasobra na ultimo momento e islanan di Caribe a apoya Venezuela. Sinembargo, e pais Caribeño a solicita na 2017 su salida di e organisacion continental, pero no por haci esaki efectivo te aña 2019.

Demanda 26 aña prizon pa Nini Fonseca

WILLEMSTAD - Ayera mainta a tuma luga e caso di apelacion Magnus/ Maximus. A demanda 26 ana di prizon pa Burney 'Nini Fonseca'. Herman Wiels, lider politico di Pueblo Soberano, a keda asesina riba 5 di mei 2013.

Segun e informacion di Extra Curaçao, e acusacion, sr. Fonseco tabata e intermediario entre esunnan cu a mata sr. Wiels, e politico mas popular di Corsou, y pa determina ken ta e autornan intelectual cu a prepara y duna encargo pa e asesinato di e lider politico di Pueblo Soberano, na e momento ey tabata parlamentario.

Sr. Fonseca a tende cu den e caso di apelacion cu a cuminsa awe mainta den corte, e demanda di 26 aña di prizon pe. E condena cu Fonseca a haya na 2017 tabata di 25 aña di prizon.
For di mainta tempran varios hende a bay e palacio di corte di husticia pa asina presencia e caso aki.

Un di e personanan principal den e caso aki ta Elvis 'Monster' Kuwas. El a yega Bonaire desde Hulanda y ayera e tabata presente den corte na Corsou. E nivel di siguridad paden, pafo y rondo di palacio di husticia tabata halto.

Potretnan ta cortesia di Extra Curaçao





Transplantacion di spons na Waf di Cargill

KRALENDIJK - Stinapa ta colaborando cu companianan local pa suavisa e consecuencia di trabounan di mantencion na wafnan comercial.

Segun e informacion di Extra Boneriano, den e lunanan binidero, Stinapa y boluntarionan ta traha hunto pa transplanta spons na e diferente wafnan. E meta ta pa kita spons cu ta crece na e pilanan den e area caminda construccion ta tumando luga, 1 meter bou di superficie di lama y hiba nan na un area liber di construccion, mas o menos dos meter of mas hundo.

Ta haci esaki pa salvaguardia e bunitesa y biodiversidad di e sitio aki tanten cu mantencion necesario ta tuma luga. Spons ta e cos mas principal cu ta crece na e pilanan y por crece y pega su mes bek. Pa e motibo ey e enfoke di transplantacion ta riba e sponsnan.

E proyecto di transplanta spons a cuminsa algun siman pasa caminda e biologonan di Stinapa a duna training y a haci presentacion tocante di transplantacion di spons. Durante di e prome transplantacion tabatin 21 sambuyado cu a transplanta 26 spons.

Mayoria di nan tabata boluntario bou di supervision di Stinapa. Hopi di e sponsnan cu tabata core peliger awor ta mara cu liña di pisca na un sitio nobo y ta spera cu dentro di dos luna nan lo pega na e pilanan. Despues un tim di sambuyado lo bishita tur e sitionan pa kita e liñanan di pisca. Por fabor tene na cuenta si mira hende kitando spons cu handschoen bisti, cu esaki ta tumando luga cu permit y bou di supervision di Stinapa.

Potret ta cortesia di Extra Boneriano.



Rumannan Wiels no ta kere mas den husticia

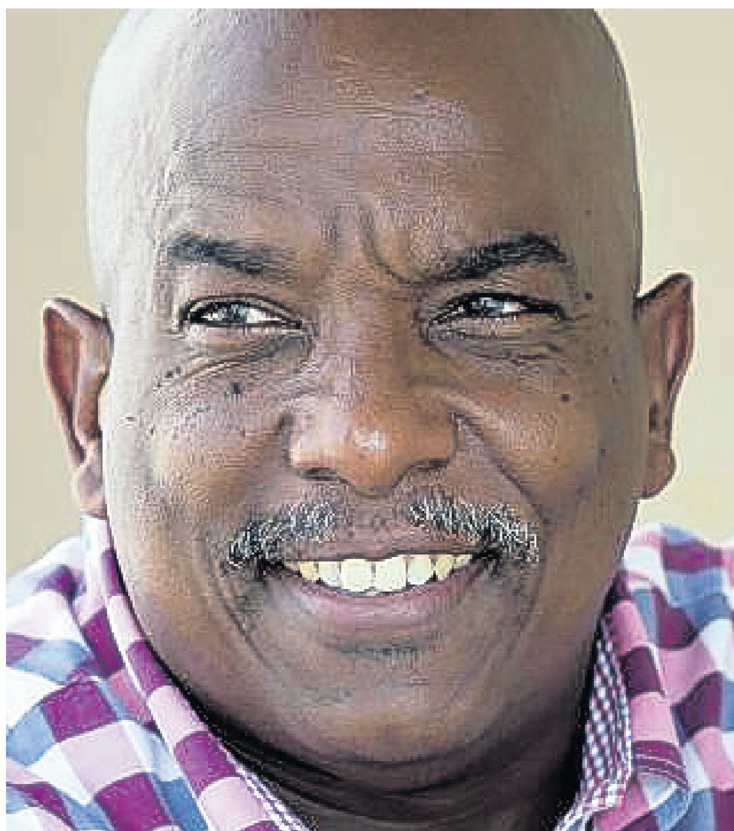
WILLEMSTAD – Werner Wiels y Aubert Wiels, ambos tin critica fuerte riba e forma con Ministerio Publico (OM) a realisa e investigacionnan den e caso di asesinato di nan ruman homber, parlamentario Helmin Wiels.

Werner Wiels ta considera cu henter e investigacion realisa den e caso di asesinato di su ruman homber Helmin Wiels ta bou di nivel. E ta bisa cu e investigacion a cuminsa bon y tabata avansando. Pero un dado momento a bin dal den cierto elementonan poderoso den comunidad cu ta parti di 'establishment' cu tambe a yuda financia asesinato di Helmin Wiels y cu kende no por mishi.

Esey ta pone cu ta dal diferente tipo di buelta den e caso. Esey ta e motibo pa cual Werner Wiels no ta kere mas den e trabou cu ta haciendo pa por logra soluciona e caso. E ta kere cu ta 'un milager' lo mester pasa di manera cu por logra yega na soluciona e caso aki.

"Hopi dje cosnan cu ta pasando ta un refleho di nos comunidad. Nos no ta manda mas na Corsou, ta Hulandesnan ta manda. Ta nan ta dicidi cua caso si y cua caso nan no ta sigui. Ta un nepotismo tin", segun Werner Wiels. E ta bisa cu e meta di OM ta pa sostene e gobierno di mucha manda cu tin actualmente.





'Helmin no ta prome ni ultimo cu a laga mata'
Aubert Wiels ta kere cu no a traha di forma diligente riba e caso aki. "Awor ta buscando un manera pa por cera e caso aki, paso tin hendenan halto y cu hopi poder den comunidad cu ta envolvi den e caso. Motibo pa cual no por mishi cu nan y cu tur probabilidad nunca nan lo no haya castigo."

Sinembargo e no ta perde speransa, aunke cu tin un wega grandi cu ta wordo hunga. Paso OM tabatin oportunidad pa por a drecha su imagen den comunidad, pero nan a scoge un posesion cu ta haci mas daño cu e ta haci bon.

Segun Aubert Wiels, esunnan detene den e caso di asesinato di nan ruman homber, ta esunnan considera chikito den e caso aki. Paso esunnan grandi mes cu ta dispone dje capital y cu ta tras di asesinato di Helmin Wiels, ta 'safe na home'. "Helmin Wiels no ta e prome ni ultimo cu e grupo aki a mata, paso nan lo sigui mata mientras cu tin menasa riba nan placa y poder cu nan tin den comunidad."

Advertorial

Ganadora di 2ndo premio di Mini Mega Afl. 15.457,-

ORANJESTAD - Antusia D. a gana e segundo premio di Mini Mega, di diabierna, dia 25 di mei. E la cumpra numbernan, 02-04-08-09 cu Mega Ball 14, na Cadena Alexander Sta. Cruz, e tawata falta solamente e Mega Ball 08 pa a gana e prome premio. Asina mes sra. Antusia ta hopi contento cu e la gana Afl. 15.457,- cu Mini Mega. Sigur e lo bay disfruta di su premio masha hopi mes. Hopi pabien!

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
na Rooi Bosal
un trailler 2 camber, 1 baño,
sala y cushina ta hunto
“no muebla” pa mas info
Tel. 592 7934

TA BENDE
BBQ Grill made in Aruba
Tipo cylinder y bari
Prijs 100/ 150/250/300
Ta entrega a domicilio
Tel.569 7787

TA BUSCA
Trabow part time
preferibel entre 5 pm - 9pm
Please yama
Tel: 564 3588

FOR RENT OR SALE
by owner
1 Bedroom suite at Amsterdam
Manor Beach Resort week 22
(26 may-june 2) 2018
Rent $750 sale: negotiable Info
Tel. 584 1008 / Cel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BENDE
Varios Terrenos propiedad di
diferente tamaño na Tamarijn cu
caminda di klinker.
Tel. 582 8080

TA HUUR
Appt na Seroe Patrishi, 1
camber full muebla exclui awa y
coriente 1 luna + deposito
pa 1 pareha
Tel : 582 6618

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera para cuidar
a ancianos o descapacitados
Tel. 566 3098

TA BENDE
Time Share Renaissance
1 Br wk 45 Room 2553
Private Island $3.000
johnnypaesch@gmail.com
Tel. 630 1307

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

TA BENDE
un electric bike, top speed
40 km/hr marca Jetsonbike.
Poco usa . Awg.3,750
Pa mas info yama
Tel. 561 1761

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuida mucha y
hende grandi, haci cas limpi,
mentenimento di beauty salon,
ayudante di cushina, vendedora
Tel. 748 7066 /748 7041

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di
coriente di cas, meter apart,
water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende spe-
cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na
San Miguel 5 minuut for di hotel
area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Studio na Aruba Beach Club
por acomoda 4 pers.
Siman 28 di July prijs: $750
Tel. 582 2320

TA HUUR
Cas, 2 camber, / 2 baño
Pos Chiquito Afl.3000
Bista pa lama
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur di trabou di verf sea cas
of negoshi . Trabou garantiza
Tel: 561 5597

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA BENDE
un cas na Wayaca Residence
3 camber, 2 baño.
Afl.525.000 (negociable)
Tel. 592 9966

TA BENDE
Toyota RAV 4 Four ATM airco,
full equip fog lamp 1st owner
2013 incl seguro + num full
aña+ keurg F.26.900 Discutible
Tel. 733 4448

TA HUUR
Cas di 3 camber
na San Nicolas
Tel: 563 1449

TA HUUR
La Cabana Timeshare
1 camber di 29 di maart te 6
april Semana Santo
Tel. 583 8132 / 641 6184

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala
comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero
den bon estado Afl.4.000
Pa mas informacion por yama
Tel. 597 7815

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit
veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

SERVICIO PUBLICO
Tengo la disponibilidad de traba-
jar (todo horario) para cuidado
de niños, ama de casa,
guarderia y niños adolescentes
Tel.630 4341

SERVICIO PUBLICO
Ta furra tur sorto di stoel
tambe dashboard di auto/porta
Trabouw garantiza, hopi varie-
dad di tela
Tel. 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Mr Facunda clarividente/
Santero. Tur problema tin so-
lucion trabou 100% garantisa
Reuni amor, kita mala suerte
Tel. 740 2206

TA BENDE
stove nobo marka
Whirlpool prijs 575
Tel. 743 5373

TA BENDE
una bicicleta marka Hugs nobo
Tel. 566 1840

TA BENDE
Tereno eigendom 1187 m2
Tel. 563 1449

TA BENDE
Tereno comercial na TL.
Prijs 175,00 m2
Uno di 1056 m2 awg
273.300,00 otro di
1000m2 awg 175.000,00
Tel. 593 2952

Francisco Figaroa:

'Gabinete Wever-Croes cada dia ta perhudicando poder di compra di pueblo'



ORANJESTAD - Pa hopi ciudadano e ta un pilder dificil pa guli ya cu e gobierno actual a wordo poni eynan apenas algun luna pasa na aña 2017. Palabranan cu tur dia tawata den boco di mandatarionan actual manera 'ser humano ta central' of 'costo di bida ta halto' awe na 2018, a sea wordo lubida of por wordo considera como simplemente promesanan bashi di parti un coalicion forma door di MEP/POR/RED.

Hecho ta cu e gobierno actual a profila su mes como un gobierno humano cu lo tene cuenta cu necesidad di un pueblo cu segun nan tawata biba den epoca dificil. Pero awor a resulta cu ta net a nan a traiciona confiansa di un pueblo flagrantemente. Con nan a haci esaki? E contesta riba e pregunta aki por wordo saca afo riba decisionnan tuma relaciona cu presupuesto di pais Aruba 2018. Loke mester tawata tarea number 1 di gobierno actual esta di reduci gastonan di personal, luho y promocion. Contrario na esaki a dicidi pa conscientemente complace full sostenedonan di partido asina mancando e budget di pais Aruba. Sigur loke a resalta desde un comienso ta e extra gasto cu a keda existi ya cu no a reduci ministernan na 7 pero a dicidi pa keda cu 8. Cada minister a check flota nobo di autonan di luho y a nombra y crea funcionnan cu nunca a yega di existi. Ehempelnan chikito di un desperdicio total di placa. Imaginabo cu 'hala faha mara' mester tawata e prioridad di gabinete Wever-Croes pero lamentablemente tawata 'too good too imagine'.

Poder di compra afecta

Den presupuesto 2018 tawata obvio cu e gabinete actual lo no a cumpli na hiba un maneho responsabel pa 'lead by example'. Poder a afecta nan cabes cu consecuencia cu a lubida riba e motibo real dicon nan ta eynan.

Baha costo di bida mester tawata un di e premier accionnan di parti gobierno actual, pero a dicidi pa aumenta entrada di gobierno pa asina por paga gastonan extra cu e gobierno actual a dicidi di hasi. Manera pueblo ta na altura dia 1 juli 2018 Aruba lo ta prome pais den Caribe pagando 3 diferente impuesto indirecto riba sea compras haci of servicionan tuma. Mescos cu na 2007 cu MEP a introduci BBO y afecta poder di compra cu e belasting acumulativo aki, e aña aki a introduci un impuesto nobo yama 'BAVP' cu e intencion di manipula hende cu ta partido di gobierno anterior ta e causante. Realidad ta cu un biaha mas pueblo pa via di un decision di MEP un biaha mas lo wordo afecta den su cartera.

Como sifuera ta poco, no ta via belasting so Gabinete Wever-Croes lo ta afectando poder di compra. Den e plan di FEM a anuncia cu lo bay saca por lo menos 10 miyon florin na accijns di gasolin. Si pueblo a ripara ya caba gasolin a subi door cu a tuma e decision aki y ainda e aumento no ta completamente aplica. Esaki ta pone cu den proximo lunanan lo bay sigui aumenta gasolin. Pa un partido cu a critica cobransa di motorrijtuigenbelasting den accijns y awe draai haci esaki ta un hecho bastante hipocrita y riba dje mas devastador ainda pa e consumidor y hasta comerciantenan.

E ultimo acontecimento ta esun di mas inespera. Tempo cu a introduci BBO tawatin diferente 'vrijstellingen' cu ta exoneracionan caminda BBO no ta aplicabel. Pero a resulta cu awor gabinete Wever-Croes deliberadamente a elimina e vrijstelling cu lo tawata aplicabel pa servicionan bancario. Awor riba tur comision cu banco haya e lo ta cobrando e consumidor.

Si bo bay paga bo recibo di awa / coriente, si bo hasi deposito. Ora di bay paga scol mayornan ta wordo confronta riba placa extra riba e administratiekosten cu ya caba ta halto. Si bo tin un atm card y ta wordo cobra tur fin di luna pa esey bo ta bay paga mas.

Esaki ta un sla duro contra henter un comunidad cu a kere den promesa falso di gabinete Wever-Croes. Realidad a bati na porta ya cu eliminacion di e vrijstelling pueblo lo bay sigui cay atras den su poder di compras ya cu ni banco mas bo por bay sin cu gabinete Wever-Croes ta pone man riba bo placa.



Core brommer sin seguro y a haya droga den su poder

ORANJESTAD - Polis di trafico a para un homber coriendo riba un brommer blauw riba caminda di Cumana.

E persona no tabata tin helm y ora a bay controla su documento, e no tin seguro. A bin haya cocaina riba e persona y el a keda deteni pa wordo hiba warda. E brommer a keda tuma den beslag.





Chauffeur seriamente herida den accidente na Bubali

NOORD - Riba caminda di Bubali diaranson pasa di 12or marduga un desordo fuerte a lanta habitantenan for di soño.

Na yegada di patruya a topa cu un auto cu a dal den un muraya di cura di cas ranca meter di awa y a dal den cash di coriente. E chauffeur mes tabata for di tino benta den e auto. No sa kico por a pase y a solicita ambulance, unidad di bombero cu urgencia. Specialista di trafico tambe a acudi na e sitio pa haci nan investigacion. E victima a keda transporta pa hospital.









Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **8 juni 2018** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa un lugar pa deposita desperdicio (stortplaats) na **Seroe Teishi z/n**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Tiro scucha mientras muchanan tabata haci deporte

SAVANETA - Diaranson merdia, muchanan di SPO school di Savaneta a bay hunto cu nan docente na e veld di Mabon pa haci nan sport. Den esaki un auto desconoci a pasa banda di nan los tironan.

Danki dios cu ningun bala a dal un persona. E muchanan y docente a core bay direccion di scol na careda y a bati alarma na autoridad.

Asina polisnan a yega di biaha na e scol pa tuma dato y a pone recherche haci nan investigacion. Autoridad lo investiga si ta tiro di berdad.







Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero breve

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 7:03 pm y lo sali mañan mainta 06:13am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost;
forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia fuerte te duro, posiblemente hopi duro den rafaga;
forsa 6 te 8 (40 te 64 km/ora, 22 te 35 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora humedad laga atras pa un ola tropical lo zorg pa
temporalmente mas nubia y un posibel awasero localmente. Mas aleu,
stof fini suspende den aire lo stroba visibilidad un poco den
proximo dia of dos.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente
8 pia; e olanan di mas halto lo ta na costanan oost, noordoost te noordwest
di e isla caminda nan por yega te 9 pia. Ta suplica operadornan di boto
chikito pa tene cuenta cu esaki.

RAIZ: 'Simposio di Derecho di Naturalesa ta exclusivamente pa informa'



ORANJESTAD – Manera movemento RAIZ a anuncia pa varios siman caba, diasabra awor tin e simposio 'Derecho Di Naturalesa'. Segun e partido politico aki, di e forma aki RAIZ kier contribui y keda trece e topico di naturalesa ariba agenda pa asina informa y educa e pueblo di Aruba ariba e posibilidadnan cu ta existi pa cu proteccion di nos medio ambiente.



Segun un comunicado di prensa cu Bon Dia Aruba a ricibi di e partido, nan kier brinda henter nos comunidad oportunidadnan unico pa siña di 'best practices' den e region.

E simposio lo tuma luga di 7 pa 10pm den aula di Universidad di Aruba y e ta completamente gratuito.

Un di e invitadonan di e anochi ta Natalia Greene, ambientalista y representante di Global Alliance di Rights of Nature. "Señora Greene ta procedente di Ecuador, unda el a logra como ciudadano hoben y profesional, pa introduci Rights of Nature den e constitucion di su pais. Di e forma aki Ecuador ta salvaguardiando su medio ambiente pa e futuro generacionnan, por medio di e derechonan di naturalesa", e comunicado di RAIZ ta bisa.

Tambe lo fungi como orador Giancarlo Nunes kende ta un biologo marino local. "Sr. Nunes lo elabora ariba e funcion di e bida marino cu ta rondona nos isla, e conservacion di e zona aki como tambe e otro areanan di naturalesa destina pa forma parti di e parke nacional cu mester wordo protegi."

E comunicado ta sigui bisa cu publico presente por conta tambe cu e contribucion di Micheline Bury, docente di facultad di ley na Universidad di Aruba. Sra. Bury a skirbi un tesis cu hustamente ta trata e introduccion di Derecho di Naturalesa na Aruba. "Di un forma hopi accesibel y practico, Sra. Bury lo splica e motibo di su escogencia pa locual ta trata e tema di su tesis, e resultadonan di su estudio y e consecuencianan positivo cu esaki lo tin pa Aruba."

Na final di e prome parti di presentacion lo tin un foro cu lo consisti di un combinacion di diferente NGO's cu lo debati ariba varios topico relevante pa cu cuido di nos naturalesa y medio ambiente. Lo bay tin oportunidad pa dirigi pregunta na e oradornan cu lo por hiba e discurso na un analisis mas profundo di e diferente topiconan di nan experticio, segun e comunicado.

"Intencion di e simposio di Derecho di Naturalesa ta exclusivamente pa informa, conscientisa y stimula participacion activo di nos comunidad pa asina logra alcansa e Aruba sostenibel cu nos tur ta desea pa nos mes, nos yiunan y futuro generacionnan."

Resultado Fill It Up fundraising event 2018

TANKI LEENDERT - Durante e fin di siman di 25-27 di mei cu a pasa, Centro di Bario Tanki Lender den cooperacion cu Stichting Maneho Social Aruba, a organisa un tremendo evento cu e meta pa recauda fondo pa asina cuminsa haci trabao nan di mantencion na e dicho centro di bario.

E evento a consisti di varios parti di cual a cuminsa cu un happy hour riba e diabierna cu presentacion musical di Roots I Riddim y Mystical Connection cu a bay den un ambiente sumamente ameno, segun e comunicado ricibi di e centro di bario.
Mesun dia aki tambe a inicia cu e colecta a traves di buzon nan riba caya. Diasabra tabata tin colecta un bes mas na varios parti di nos isla y diadomingo tabata e dia di e gran evento familiar na centro di Bario Tanki Lender.
E dia aki a cuminsa cu un koffiemorgen sigui pa un evento musical cu varios banda nan cu a participa na esaki. Como atraccion principal tabata tin e DUNK TANK challenge cu diferente celebrities nan local cu a haci uzo pa asina invita nan fanatico, famia y conocinan pa por a coopera pa e causa.
Organisadonan ta gradici Paul Schouten , Giovanny Trim, Ginger Thielman, Licielle Hoek, Tyson Croes, Jonathan Croes, Chiara Petrochi, Gregory Milliard, Lindy Croes, Mc Oz, Nixander Lambrinos, Bryan Dirks, Rocco Franken, Ricardo Illigde y Edgar Mendieta.
Na final di e anochi a cera e conteo di e suma ricibi di e colecta riba caya y tambe e otro donacion nan. E suma recauda cu lo ser inverti na mes momento den e centro di bario ta Awg. 13.957,37
Directiva di Centro di Bario Tanki Lender conhuntamente cu Stichting Maneho Social Aruba kier a gradici un y tur cu a coopera y haci nan donacion, na tur e compania nan cu a juda cu cuminda pa voluntario ; Subway, Dominos pizza, Urataka Center, Welcome Back Snack, danki na WEMA cu a juda cu e buzonnan, na tur e club nan social cu a juda cu e colecta; Grupo Scout Ora Ubao, Kiwanis Builders Club San Antonio, Kiwanis Circle K EPI, Kiwanis Builder Club Mon Plaisir College Mavo y un danki especial na United Bikers Aruba. Danki na AVIS carrental, Speed Carrental cu a juda cu e transporte di e voluntarionan, Party Express cu a juda cu stoel y mesa, na



Piedra Plat Entertainment Center cu a juda nos cu e dino Jump y e Dunk Tank.Y tambe na tur esnan cu di un forma of otro a juda e evento aki.
Den e proximo simannan Centro di Bario Tanki Lender y Stichting Maneho Social Aruba lo informa di e trabaonan cu ta bay cuminsa na e Centro di Bario





Grandinan a celebra Dia di Mama



SAVANETA - Nos Grandinan di Savaneta a celebra nan Dia di Mama cu un tremendo fiesta, segun e informacion cu nos a haya.

E grandinan a estrena nan T-Shirt di Curason di Savaneta pa pueblo di Aruba weita. Un danki ta bay na nos dos sponsornan
pa e bunita T- Shirt cu su curason grandi riba dje.

Celebracion 120 aña di independencia di Filipina





NOORD - Consulado Filipino na Aruba hunto cu nos compatriotanan bibando riba e bunita isla di Aruba, ta celebrando 120 aña di Independencia di Filipina.

E tema di e aña aki ta 'Paglilingkod at PagdiriwangsaAraw Ng Kalayaan 2018', apropiadamente ta describi con importante servicio pa comunidad y mundo ta mientras cu ta celebra e aspectonan esencial di libertad y hermandad.
Cu e temanan aki den mente, nos ta organisando nos di tres Parada Filipina dia 10 di juni, diadomingo awor, cual lo ta e vitrina di e beyesanan Filipino y unda cu participantenan lo ta bisti den trahe tipico di Filipina. Nos parada ta cuminsa pa 6:30, saliendo for di McDonald Palm Beach, pa Palm Beach Mall, unda cu brassband nan local (Quality Brass y Massive Brass Band) lo compaña nos den e ambiente di celebracion sigui pa un show cultural cu lo presenta talentonan local pa presenta baile- y cancionnan cultural pa entretene tur presente.
No lubida e benta di cuminda unda cu lo tin plato- y snacknan tipico pa comunidad purba. E mesun anochi lo proclama e Miss Filipina Aruba den persona di Tessa Kingsale; Miss Teen Filipina Aruba, Jean-kaye Salamatin y Little Miss Filipina, Jeicelyn Mileidi Tumalad.
Riba 12 di juni, diamars, lo tin e actividadnan protocolar pa 10or di mainta, ora cu ta hisa bandera di Filipina compaña pa ofrenda floral, sigui pa un presentacion cultural cortico y brindis na Wilhelmina Park.
Mientras cu nos otro compatriotanan ta sirbiendo comunidadnan stranhero den diferente area industrial y sectornan dirigi riba servicio, na cas nos ta celebra e principal balornan inculca den nos como Filipino y no tin miho forma pa celebra cu duna algo bek na comunidad, nos luga di trabou, nos nacion y finalmente na mundo.
E libertad di cada nacion ta e brasa di e hendenan cu nunca ta entrega den transcurso di tempo. E forma con nos ta celebra e regalo di e lucha di nos heroenan ta refleha e bon boluntad pa construi y crea loke ta esencial den terminonan di construccion di un pais.
E escenario di celebracion di Filipina no ta e excepcion ora cu ta trata di celebracionnan di e tipo aki; nos ta ciudadanonan di mundo cu ta contribui na e cultura, economia y frustracion den e berdadero sentido di palabra.
Cu tur e calamidadnan natural cu ta golpia nos nacion, nos ta sigui ta resistente, puro y humilde. E balornan aki ta esencial pa e sobrevivencia cu resto di mundo ta sigui y descubri e sensibilidad pa cambio y desaroyo.





Caya Alphonso ‘Buchi’ Boekhoudt y Caya Harie Theodomiro Bareño oficialisa

PIEDRA PLAT – Dos ciudadano a wordo reconoci door di haya un caya na nan nomber. Ta trata di e ciudadanonan Alphonso “Buchi” Boekhoudt y Harie Theodomiro Bareño. Durante e desvelo oficial tabata tey entre otro prome minister, minister di infrastructura, minister di enseñansa y minister di husticia.

Segun un comunicado di gobierno, nan ta bisa cu gobierno di Aruba bou vision di minister di infrastructura Otmar Oduber (POR) a reconoce e grandesa di e dos ciudadanonan aki, dunando cayanan den nan bario nan nomber.

E comunicado ta sigui bisa cu premier Wever-Croes a duna un discurso y a bisa lo siguiente.

“Sr. Buchi Boekhoudt y Sr. Harie Bareño ta representa kico hopi entrepreneur ta cuminsa cu ne. Nan a wak un necesidad den nan comunidad pa progreso y desaroyo. Ambos tabata pionero. Nan spirito emprendedor y innovado a pone cu awe nan ta haya reconocemento. Ambos kier a haci cosnan na forma nobo y miho y tabata exitoso den esey. Nan kier a trece solucion den forma hopi simpel pero efectivo cu participacion di comunidad. Nan tawata hopi orienta riba envolvimento di nan comunidad. E simplesa di nan solucionnan, musica y panaderia, tawata innovativo pasobra a combina e elemento di necesidad y idea nobo y innovativo. Esaki a haci'e facil pa esnan den nan alrededor comprونde. Door di e simplesa y efectividad, comunidad a tuma e timon den yuda desaroya e vision di e pioneronan aki. Den ambos caso, di Sr. Boekhoudt y sr. Bareño e ser humano tabata central.Entrepreneurs di naturalesa tin un amor pa nan alrededor y door cu e kier wak progreso y oportunidad nobo, e ta bin cu un solucion pa un problema existente.

Door di focus riba e necesidad y envolvimento di nan comunidad y combina esey cu nan vision, sr. Bareño y sr. Boekhoudt a logra nan meta. Nan a efectivamente combina pensamento innovativo, envolvimento di nan comunidad (social innovation) y cu yen curashi a crea algo nobo y diferente. E synergia di diferente elemento a haci cu nan intento tawata exitoso y cu te dia di awe Aruba ta gosa di nan aporte. Esaki ta un ehempel di innovacion.

Ni maske con lihe nos mundo ta cambiando, nos nunca mester lubida nos raiz, nos fundeshi, esaki ta locual ta nos fondo di inspiracion, creatividad, y nos spirito di innovacion. Nos no tin cu wak mucho leu, ehempelnan asina ta mas cerca di nos cu nos ta kere. Sr. Harie Bareño y sr. Buchi Boekhoudt a regala nos un storia bunita cu semper lo keda parti di nos historia di e Arubiano su e spirito emprendedor, pa asina keda inspira generacion tras di generacion.”













BONDIA ARUBA



Monica Pimentel cla pa su competencia na Weganan di Cochabamba

ORANJESTAD - Monica Pimentel ta cla pa su competencia na e Weganan di Cochabamba 2018.

Monica su prome pelea lo ta contra di Josefina Arzuaga Kroeff di Uruguay. Esaki segun informacion di 297sports.

Mayan nos matutino lo tin un update tocante di e prome pelea aki.

Advertorial

Meta Corp a participa den KLM Aruba Marathon















ORANJESTAD - MetaCorp a participa den e KLM Aruba Marathon. Esaki ta prome biaha cu e compania a participa.

Tabatin diferente distancia cu coredonan por a scoge pa participa. MetaCorp tabata feliz di no solamente participa den e evento, pero tambe cu nan compania Brouwerij Nacional Balashi tabata un di e sponsornan. Eddie de Veer a duna inicio na e salida di e caminata di 5KM y 10KM.

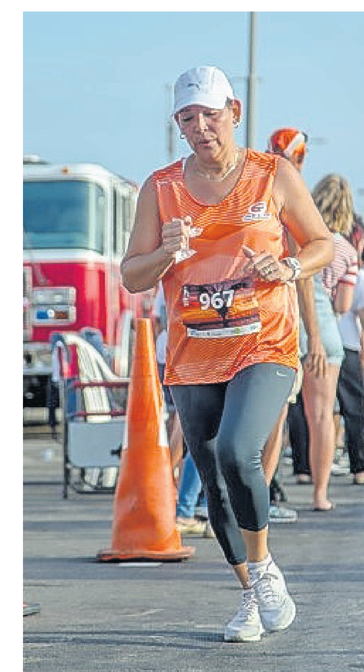
Mayoria di empleado a participa den e 5K y e Chill 10K Walk & Run. Entre e atletanan di MetaCorp cu a participa na distancia nan mas largo tin Richard de Veer, Acting Managing Director di ATCO Concrete Products, cu a participa den e 42.2KM.

Pa empleadonan cu participa bou di MetaFit tabata tin premio pa e 10KM, categoria dama1e luga: Sue Jeen Celaire, Atco Concrete Products, 2e lugar: Melissa Pizzorni, Atco Aruba, 3e luga: Emelien Kelly - MetaCorp.

Categoria cabayero 1e luga: Carlos Gumbs, New York Laundry, 2e luga: Anthony Mac Jannet, Atco Concrete Products, 3e luga: Jovanny Romero, Tropical Bottling Co. Cu apoyo di demas empleado nan y di e publico para na banda, a celebra cu participante nan di MetaFit a completa nan race.

E participacion den KLM Aruba Marathon ta parti di e MetaFit Challenge cu lo culmina cu e di 8 edicion di MetaFit Walk & Run dia 1 di juli binidero, cuminsando na Parke Cultura. Pa por a track con leu cada participante tabata, e empleadonan di MetaCorp por a haci uzo di nan mesun app. Asina e participantenan por sigui mehora nan tempo.

Registracion ta habri pa esunnan cu no a haci esaki ainda.



Resultado Campeonato Anashia Murray

SAN NICOLAS - Recientemente a tuma luga e di 10 campeonato na memoria di Anashia Murray q.e.p.d, organisa pa San Nicolas Taekwondo Center.

Esaki tabata bou guia di Master Eric Barry y 6 scol di Taekwondo a participa pa bringa pa e Best Team Cup y best fighter.

Aki tin e resultadonan:
Best female fighter infantil Ava Hernandez di E.T.U.
Best male fighter infantil Theo Maessen di Tiger Taekwondo Stichting.
Best female fighter cadet Maelyn Fradl di Impact Taekwondo.
Best male fighter cadet Pedro Cruz di Noord Taekwondo Center.
Best male fighter junior Nathan Fradl di Impact Taekwondo.
Best female fighter junior Dudi Perez di Noord Taekwondo Center.
Best male fighter senior e rumannan Záhyon Klabér y Jourdé Klabér.
Best Team Brazil Taekwondo Stichting.



















Deporte di water polo 'a haya bida bek'

SAVANETA – Segun Aruba Dolphins, despues di varios aña di ta inactivo, nan team di water polo a haya un bida nobo ora cu algun hungado bieu a dicidi di dal un wega amistoso hunto cu e muchanan jong.

E comunicado manda door di e ekipo ta bisa cu 'esaki a bay asina bon cu mesora a dicidi cu awor ta e momento perfecto pa lanta water polo bek na Aruba'. "Durante un aña a train intensivamente varios biaha pa siman pa por yega na un nivel cu miras pa participa na un torneo. Contactonan a wordo haci cu Corsou y Boneiro pa asina sondea e posibilidad pa yega na un palabracion pa un torneo. Na comienso di 2018 a keda dicidi cu lo tene e torneo aki dianan 1-2-3 di juni 2018 na Aruba cu e nomber ABC Water Polo Cup 2018."

Durante 2 dia e ekiponan Curacao Orcas, Bonaire Barracudas y Aruba Dolphins a hunga un round robin di 6 wega pa asina saca e 2 ekiponan cu mas punto pa e wega final diadomingo mainta. Diasabra anochi a keda determina cu Bonaire Barracudas y Aruba Dolphins lo hunga e wega final riba diadomingo.









"E expectativanan pa e wega final tabata halto y e tribuna na Pisina Olimpico Roly Bisslik a yena di publico cu tabata tin basta tempo sin mira un partido di water polo. E score final a keda 10-5 pa e ekipo di Aruba Dolphins y asina a confirma cu water polo ta bek pa keda." E directiva di Aruba Dolphins ta gradici Curacao Orcas y Bonaire Barracudas pa nan participacion na e ABC Water Polo Cup 2018. "Tambe nos gradicimento ta bay na nos sponsornan F&M Cleaning y Zeerovers cu a haci e torneo aki posibel."

United y Brazil Jrs. ta parti punto den playoff Division uno

ORANJESTAD - Dialuna 4 di juni 2018 a sigui e playoff di Aruba su Futbol Division uno caminda cu den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad a topa otro e actual lider di e playoff aki cu ta Brazil Jrs. contra di United cu ta na di dos luga.

Brazil Jrs. den dos salida cu dos victoria cu un total di 6 punto, y na e otro banda United cu ta na di dos lugar cu den dos salida cu un total di 4 punto, cu un wega gana y un wega empata, y tambe un wega pendiente cu a wordo cancela cu e propio Brazil Jrs..

United den e wega aki a bin por la goma caminda nan a sali brabo pa bai cas cu e tres punto nan disponibel. United tabata mas den atake y a crea mucho mas oportunidad cu nan contrincante. Na e otro banda Brazil Jrs. no tabata e ekipo cu nos conoce manera nan a hunga nan ultimo wega.

Den un contra atake di e ekipo di Brazil Jrs. nan ta haya un penalty na di 12' di wega, caminda cu e capitan Owen van der Wijne #9 ta logra habri e marcado pa Brazil Jrs. bay ariba 1-0. United ta sigui pone presion y tabata na di 32' di wega caminda cu den un atake bala ta dal den man di un defensa den doelgebied, caminda cu refree ta pita penalty.

Michael Molinares #7 ta cobra cu exito pa empata e wega na un gol. E prome 45' nan di wega ta finalisa den un empate na un gol. Den e segundo tempo ambos ekipo ta sigui presiona , pero no por a score. E hungado #15 di Brazil Jrs. ta ricibi carchi geel pa un hugada poco bruto. Na di 75' di wega e hungado #12 di United ta wordo expulsa for di wega. Final di e partido United vs Brazil Jrs. 1-1.



E tabla di posicion ta keda cu Brazil Jrs. ta keda na prome lugar cu 7 punto, sigui pa United cu 5 punto , na di tres luga FC Porto cu 4 punto y sigui pa RCS cu 0 punto.



Parlamentario Endy Croes (MEP):

'Mike Eman ta un lobo den cuero di carne'

ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes ta reacciona riba un articulo cu Mike Eman a skirbi recientemente unda awor e kier sali na defensa di un Director haciendo comosifuera ta persecusion politico tin.
Mike a skirbi textualmente 'Un cantidad di personanan cu n'e momento aki di un of otro forma a of ta wordo persigui door di Gabinete Wever Croes ya a pasa 300'. Akinan claramente por mira con Mike Eman no ta laga su mala maña di manipula y engaña un pueblo. Pakico Mike Eman no ta papia e berdad? Mi ta reta Mike Eman pa 'be a man' y publica e lista di 300 cu e ta papia di dje.

147 coordinador riba payroll
Mike Eman tabata tin 147 coordinador riba su payroll den su oficina y apenas tabata tin 25 stoel. Mayoria di e 147 personanan aki tabata tin un balente salario. Den nan contract ta para 'Voor de duur van de regering'. Pues bo ta bin y bo ta bay cu e gobierno. Si Mike Eman di berdad kier a defende e hendenan aki e mester a percura pa yudanan door di pone nan den gobierno y no laga 8 aña pasa sin regla nan contract y awor kier yora cu ta persecucion politico. Tabata tin coordinador riba su payroll cu ta cobra 25 mil pa luna y no ta presenta na trabao. Ora gobierno a cambia y a busca informacion di e comper aki y a puntr'e kico e ta haci pa gobierno, su contesta tabata cu e ta skirbi advies. Momento a pidie pa manda su adviesnan cu el a skirbi pa promer minister den 2017 e no por a produci ningun.

Maneho descabeya
Mester menciona cu Mike Eman a malgasta 112 miyon florin na deskundig advies y esakinan ta prueba con Mike na un manera sin escrupulo of sin gevoel tabata complace amigonan cu salarionan barbaro siendo na cas. Awe Aruba mester paga e prijs caro aki pa Mike Eman su maneho descabeya. Mike a redobla e debe di Pais Aruba y a sintie orguyoso di esey momento el a grita den Parlamento di Aruba cu e debe t'ey pa nos tur bay pag'e den futuro. Hungando cu sentimento di hende Mike den su articulo a referi na un articulo di Universal Declaration of Human Rights (UDHR). Aki Mike kier pretende cu Aruba ta poniendo su mes na riesgo como paisnan flagrante di e Declaracion Universal di Derechonan Humano. Artikel 2 di UDHR ta bisa textualmente: 'Everyone is entitled to all the rights and freedoms set forth in this Declaration, without distinction of any kind, such as race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status'.

Persecucion politico
Mike awe kier hunga cu dolor di hende cual e mes ta e gran causante di no a regla nan status. Mike mester a lesa e articulo aki promer cu el a wordo derota den eleccion. Anto Mike Eman kier papia awe di persecucion?

Mi lo menciona algun caso di ex-director, funcionarionan di gobierno, comerciante y lo kier Mike Eman splica ta kico el a haci cu e hendenan aki ? Ex-director di asunto economico, ex-director di Arubahuis, ex-director di telecomunicacion, profesionalnan na departamento di belasting y finansa, hefe di Guarda Nos Costa, doño di kiosco den Caya Betico Croes etc. Esaki ta un lista



di algun ciudadano cu nos ta menciona awe y ta puntra Mike Eman si acaso e articulo # 2 di UDRH no a conta pa e ciudadanonan aki kendenan a wordo malamente persigui pa AVP y Mike Eman? Mike Eman ta sinonimo na un lobo den cuero di carne. Endy Croes ta manda mensahe na Mike Eman: Asumi bo responsabilidad aceptando bo eror garafal di e mal maneho y reconoce e desaster financiero cu bo a laga atras y pidi Aruba pordon pa locual bo a ocasiona den 8 aña. Raymond Knops, Staatssecretaris tabata hopi cla den su entrevista siman pasa momento cu el a confirma cu debe di Aruba a aumenta den 8 aña di 40% pa rond 90% cual el a bisa ta ZEER DRAMATISCH. Asina el a categorisa Mike Eman. Endy Croes a termina bisando cu e lo no laga ningun fastball di Mike Eman y AVP pasa sin cu e lo reacciona cu e berdad.

Parlamentario Alan Howell (POR):

'Lo keda tras di e proyecto pa sigura cu Biblioteca San Nicolas

SAN NICOLAS - Papiando riba e situacion di Biblioteca San Nicolas, parlamentario di fraccion di POR, Alan Howell a expresa cu tin preocupacion pa cu e forma con esaki ta moviendo mirando cu e ta tardando hopi.

Intencion tabata pa e biblioteca haya un renobacion y lag'e practicamente nobo, pero cierto aspectonan a strobe e proyecto di cana manera debe ser. Mencionando algun di e aspectonan aki, Howell a menciona e lift y otro cosnan chikito. Teniendo na cuenta e importancia di e biblioteca aki pa Pariba di Brug, Alan Howell a haci su investigacion y por a compronde di e directora di biblioteca cu si tur cos bay bon pa cuminsamento di e aña escolar nobo, e biblioteca na San Nicolas lo ta cla pa uzo di tur hende.

Pesey mes, Alan Howell a haci un yamada na e habitantenan di pariba di brug, pa carga un tiki mas di pasenshi. E mes lo ta tras di e proyecto aki, pa e keda cla mas pronto cu ta posibel y asina scol habri por tin e biblioteca bek manera debe ser.





Fraccion AVP:

' Persecucion politico ta sigui crea espacio pa nombracion politico continua'

ORANJESTAD - E conseho di CAFT ta bisa bon cla kico gobierno tin cu haci na su presupuesto 2018 cu a wordo aproba caba pa Parlamento y fuera di e rapport di e comision di supervision, gobierno di Reino tambe a mustra bon cla riba cambionan cu gabinete Wever Croes tin cu haci na e presupuesto aki pa cumpli cu palabracionnan acorda.

Tin cosnan cu no ta bon den e presupuesto, no tin claridad riba kico gobierno kier logra of kier bay pa drecha e situacion financiero y na mesun momento a mustra cu e 'Financieel Economisch Memorandum' tambe tin cu wordo cambia ya cu e no ta cuadra cu e presupuesto entrega pa gobierno na parlamento.

Fraccion di AVP ta mustra cu e desaroyonan aki no ta algo nobo pa e fraccion y sigur no ta un sorpresa cu esaki ta tumando luga, ya cu for di momento cu gobierno a dicidi di forsa e presupuesto, ya caba tabatin hopi observacion cu a wordo haci y cuestiona pero cu gobierno no a presta atencion na esakinan.

Hasta prome cu e presupuesto a wordo trata den reunion publico por ehempel, Raad van Advies y tambe CAFT a mustra riba e hecho cu gobierno su gasto di personal y gasto di maneho a aumenta sin cu tin splicacion hustifica pa esaki. AVP a mustra na mas c'un ocasion cu e solo hecho cu gabinete Wever Croes mes a informa cu a manda mas cu 300 hende cas despues di a tuma mando di gobernacion, e dos instancianan ta mustra cu gobierno a mustra un aumento di mas di 100 trahado nobo, pues por papia di un entrada di 400 persona.

Mientras cu gobierno na varios ocasion a nenga cu e ta implemente un maneho di persecucion politico, tin informacionnan continuo cu ta mustra cu e proceso aki ta sigui su curso y caminda un biaha mas gobierno ta aumentando gasto di personal sin hustificacion algun. Na departamento di DIP por ehempel a manda un grupo di cinco persona cas cu pago, pero na mes momento a nombra mas cu 6 persona den servicio loke ta pone cu na luga di paga cinco salario cu normalmente tabata wordo paga, awor gobierno tin 11 salario pa paga ya cu ainda no a completa e proceso pa retira e hendenan aki for di servicio di gobierno.

Kehonan di persecucion ta sigui wordo denuncia pa esunnan cu ta birando victima di e proceso aki y AVP a wordo poni na altura cu tin varios otro trahado publico a wordo atendi caba riba e pensamento politico nobo di e gobierno nobo y cu lo bin cambio den nan funcion.

Pues e observacionnan di tanto CAFT y gobierno di Reino ta cuadra cu berdad y tur cos ta indica cu e advertencianan aki no ta yudando algo ya cu e campaña di persecucion ta continuando su curso.

Parlamentario Richard Arends (AVP):

'Hulanda no a bay di acuerdo cu proposicion di Aruba'

ORANJESTAD - Durante tratamento di presupuesto Gobierno a entrega un Financiele Economisch Memorandum (FEM), den cual a presenta e maneho financiero economico p'e proximo 4 añanan. Fraccion di AVP a nota cu de e proximo 4 añanan gobierno a tene cuenta cu un aumento structural den gastonan di personal como tambe aumento structural di operacion di gobierno. "Esaki ta algo cu Hulanda no a acepta", asina parlamentario di AVP, Richard Arends a expresa

Inicialmente e FEM a tene cuenta cu un surplus na aña 2021, pero conseho dimMinister di Reino e rechasa esaki a base di declaracionnan cu Secretario di Estado a haci na salida di reunion di conseho di minister di Reino. Na luga di 4 aña, gobierno ta haya 2 aña pa yega na un surplus y esaki ta un reduccion di deficit di 175 miyon florin cu mester logra den e proximo dos añanan. Esaki ta e diferencia entre e deficit di 3% na aña 2018 y un surplus di 0.5% na aña 2020.

Pa reduci deficit por haci dos cos: gobierno ta opta pa ta aumenta entradanan of ta reduci gastonan. E suma di 175 miyon ta ekivalente na un aumento adicional di BBO di 3% of un recorte den gasto personal cu un tercera parte.

Aki dos siman lo mester acorda e Plan di Accion nobo entre gobiernonan di Hulanda y Aruba pa logra e surplus den dos aña y asina reemplasa e FEM. Parlamento ta ansioso pa mira kico ta e compromisonan cu gobierno di Aruba por logra yega na e surplus di 0.5% den dos aña.



Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

'Peticion pa Gobierno ahusta "ongevallen regeling" pa ambtenaarnan'

ORANJESTAD - Pa hopi aña ta existi un 'ongevallen regeling' pa empleadonan publico, pero pa añanan no a traha riba esaki. Esaki ta pone cu e acuerdo ta anticua y ta rekeri revision y actualisacion. Parlamentario di Fraccion AVP, Robert Candelaria a manda un carta diamars 5 di juni 2018 pa gobierno di Aruba. Criminalidad ta birando mas violento, di cual aña pasa tabatin un caso lamentabel den cual un polis a perde su bida eherciendo su trabou. Esaki ta cosnan cu Fraccion di AVP no kier pa ripiti nunca mas ni cu polis ni cu niun otro ambtenaar.

E carta aki ta basa riba loke ex minister presidente Nel Oduber a saca na aña 2004. Den e carta aki Fraccion di AVP ta pidiendo un aumento, di cual e tempo aya si un ambtenaar trahando fayece ta haya 100 mil florin y si e keda invalido y no por traha mas e ta haya un suma maximo di 200 mil florin.

Aworaki e fraccion ta proponiendo den e carta pa gobierno actualisa e compensacion, unda ta pidi pa aumenta esaki si un ambtenaar haciendo su trabou fayece su famia ta ricibi 200 mil florin. Pero si e no por traha mas, p'e ambtenaar ta haya e suma maximo di 400 mil florin.

E motibo ta cu gobierno mester ta un bon dunado di trabou cu ta cuida su empleadonan. Fraccion di AVP ta bin riba e linea di kico e partido ta para p'e. Esaki ta pa yuda cuida esunnan cu no por yuda nan mes bon. E fraccion ta kere cu esaki ta un cos importante pa gobierno ahusta esaki despues di 14 aña teniendo cuenta cu costo di bida a subi y tur cos a subi. Tur dia e trabou ta core un peliger y por mira con esaki ta aumentando.

Fraccion di AVP ta prefera pa accidentenan no sosode mas, pero den caso cu esaki ta asina mes, e victima mester tin mas atencion na su recuperacion y rehabilitacion y no den su status financiero. Den caso di fayecimento, e famia hopi bes ta keda atras confronta un bashi den cas, tanto fisico como den sosten financiero pa cubri gastonan regular. Tur esaki ta un peticion cu nan ta haci na prome minister, asina parlamentario Candelaria a expresa. E maneho aki ta pa purba mehora nan calidad di bida.



E linea di detaye di maneho Gobierno mester tin e libertad pa por stipula den e ongevallen regeling. E Parlamentario ta indica cu a bin cu e suma maximo di 400 mil florin a base di e cifranan di companianan di seguro. A puntra den 2018 kico ta e sumanan cu lo ta 'redelijk' pa un persona, mirando e experiencia cu nan tin di seguronan di bida, seguronan di 'ongevallen' (accidente) cu hendenan no por traha mas door di a keda incapacita. Asina a yega na e suma aki di un maximo di 400 mil florin, pasobra por ta un hende por sigui traha pero no e trabou cu e tabata haci prome. Si e entrada ta menos, ta compensa p'e por yega na e nivel cu e tabata prome. E maneho aki no ta costa presupuesto di gobierno nada, pasobra cu algo pasa so gobierno lo paga. Pues no mester paga un prima di seguro mensual.

Partido UPP:

Gobierno actual tambe ta orguyoso di hisa e debe innecesariamente?'

Ora Mike Eman, den otro momento di locura, a sclama di ta orguyoso dia hinca Aruba den e debe catastrofal, hopi ta esnan cu a para den rij pa denuncia e forma con e kier a hustifica su mal maneho. E unico excepcion tabata Otmar cu a declara e tempo ey di ta mas orguyoso cu nunca di ta AVP.

Parce sinembargo cu e gobierno actual tin e tendencia di sigui e forma di procede aki, esta sigui derocha placa.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro a tene un conferencia di prensa den pura, despues cu e asociacion di bankero (ABA) a anuncia di lo bay cobra
desde 1 di juli 2018 e 'crisisheffing' di 6% riba tur nan transaccionnan bancario. Minister no a desmenti e ponencia di e bankeronan, pero a señala di a spera un actitud mas bien di convivencia cu e pueblo. E minister a comete un 'rookie mistake' y lo ela luci'e si e lo a disculpa su mes pa esaki na luga di bay den un atake frontal.

Tur e discusionnan aki ta desvia nos for di e reto mas importante cu nos Isla ta confrontando awor aki y esey ta reduci e gastonan of sikiera evita haci gastonan innecesario. A introduci e 'crisisheffing', pero parce cu no tur minister ta para riba e mesun liña, pasobra nos por constata cu ainda tin cierto minister cu kier sigui malgasta placa.
Ya caba CAft a indica cu e gastonan di personal ta mas halto den e prome kwartaal di 2018, si compara esaki cu aña 2017. Cu otro palabra nombracionnan politico ta sigui tuma luga y no manera cu kier aparenta cu ta tumando hendenan den servicio pa frenta nos problemanan social. Kiko e tantisimo nombracionnan cu p.e. ta tumando luga na Serlimar tin di haber cu nos problemanan social?

Ta firma cu EcoGas pa deposita e desperdicio di cas cu Serlimar ta recoge den e facilidad di EcoGas na Barcadera. Kico esaki ta encera 'mag Joost weten', pasobra di un banda e directora di Serlimar ta bisa cu lo bay produci gas y den e mesun rosea ta bisa di no sa mes cuanto esaki lo bay costa. Ta obvio cu e gasto cu e maniobra aki lo bay costa no ta su problema, pasobra ta nos pueblo lo mester bay paga toch.
Di otro banda e director di Ecogas ta bisa cu lo bay separa e desperdicio y lo bay empaketa esaki. Nada di produci gas. Awor 'who is fooling who'??

Ta bisto cu esaki ta un decision ad-hoc sin cu prome a presenta na parlamento un plan integral pa maneho di desperdicio, particularmente si tene na cuenta cu ningun hende sa cuanto esaki lo bay costa, pero ta core cera un convenio si.

Mas remarcabel ta e declaracion 'doodleuk' di e minister cu mester haci tipo di inversionnan aki pa promove crecemento economico! Ma no ta esaki Mike Eman tabata grita, 'Niet snoeien, maar groeien'. Algun tempo pasa nos tabata tende e 'sprookje Green' di Mike Eman di AVP/POR y awor nos ta tende e 'sprookje' di 'Waste to Energy' di MEPORED. 'Sprookjes' cu al final ta nos pueblo a y lo mester bay ser hiba pa e altar di sacrificio.

Pa purba di hustifica e maneho di derochamento di placa, ta bisa cu mester bay huur e edificio di e 'sponsor' di POR pa asina ey duna miho servicio y alabes pa por pone un dump na Pos Chikito pa por 'recycle'. Pues den un area recidencial lo bay deposita desperdicio. Pero e pueblo di Pos Chikito no mag di keha, pasobra lo bay conoce un crecemento economico.

Alabes tin 'leasemento' innecesario di trucknan cu lo bay costa mas o menos 250.000 florin pa luna cu pueblo lo mester bay paga p'e tambe. Esaki tambe lo percura pa un crecemento economico??

No tin bahamento di gasto, alcontrario ta fomenta derochamento di placa y lamentable ta cu un biaha mas parlamento ta haña su mes confronta cu un 'fait accompli'. E fiesta ta continua cu e mudamento di Arubahuis sin cu
tin cifranan concreto cuanto e fechoria aki lo bay costa. Aparte di e dealnan straño aki, nos ta ripara cu tin un biahamento cu delegacionnan grandi pa kico cu ta, siendo cu Aruba supuestamente ta
den crisis. Un biahe cu a hala nos atencion ta e biahe cu dos minister pa Europa a hasi pa bay bishita e 'booth' di Señor Colindres, e mesun persona cu Rudy Lampe a investiga den e casonan di 'luchtbrieven'.

Y p'esey mester constata cu ta parce cu e expresion di Mike Eman di ta orguyoso di a hinca nos den debe lo mester a haya oido cerca e gobernantenan actual, pasobra atrobe 'the sky is the limit' den
gastamento di placa mientras ta exigi pa tur otro gremionan y pueblo contribui na soluciona e debe.

Duele ta cu (mal)gastamento di placa aki y e fiestamento sin fin ta na ordo di dia, mientras e di prijsnan lo subi y ata nos pueblo ta haña un otro medida den su strot hinca cu e no tabata spera. Un biaha mas tin fiesta, e biaha aki cu otro bailado y otro banda musical, pero cu e pueblo no ta wordo invita pero si mester bay paga pa e fechorianan aki. Aruba, quo vadis??!!

Parlamentario Endy Croes (MEP):

'A firma acuerdo oficial na Monteria Colombia'



ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes a elabora riba topico di deporte durante conferencia di prensa.

Croes a splica como cu e ta presidente di Vaste Commissie di deporte y cultura den parlamento ta prudente p'e duna informacion.

E dia anterior el a caba di regresa di Monteria Colombia unda actualmente tin un campeonato di softball masculino mayor di CONSURSA tumando luga entre 11 pais. Sinembargo el a probecha pa atende un reunion di CONSURSA unda a logra firma e convenio oficial final pa Aruba bira e proximo cede pa organisa un campeonato internacional di softball fast pitch den categoria femenino mayor.

Desde februari caba Aruba a duna su palabra y awor a firma. A repasa profundamente e rekisitonan cu pais cede mester cumpli cun'e pa locual ta trata e tereno pa e evento, condicionnan cu WBSC (World Baseball & Softball Confederation) kendenan lo auspicia esaki y di acuerdo cu nan contracto lo mester transmiti e evento via live stream den un calidad halto pa tur 5 continente rond mundo.

Nan mes lo duna e asistencia maximo pa esaki. WBSC lo manda umpire in chief Santos Vasquez y hefe di scorer di WBSC pa nos continente, Rafael Valle kende hunto cu nos localnan lo dirigi e partinan aki. Alaves lo percura pa un Comision Tecnico y un comision disciplinario di CONSURSA/WBSC hunto cu nos dirigentenan local pa ta encarga cu e area specifico aki.

Aruba a ricibi e autorisacion pa cuminsa forma su comision organisado local kendenan lo bay tin un tarea bastante pisa. Pa organisa un evento asina no ta facil y pa organisa y pa cumpli cu tur rekisitonan di CONSURSA/WBSC ta mucho mas dificil. Den simannan nos dilanti trabaonan lo inicia. Parlamentario Croes a splica cu minister di Deporte, Danqui Oduber ta para tras di e evento aki. Parlamentario Croes a hiba combersacion basta amplio cu Alcalde di Monteria, Marcos Daniel Pineda, kende a caba di construi ful un area deportivo consistiendo di un parke di baseball y un parke di softball ultra moderno, un luga pa hende por cana y recrea, un pista pa rolschaats cu ta popular na Colombia, cancha di tennis y pues un facilidad enorme. Alcalde ta kere masha hopi den deporte y ta sigur esaki lo kita hobennan for di caya y siña nan un disciplina sano. El a splica tambe con el a duna mesora tur cooperacion necesario for di estadia, alimentacion y transporte local pa trece e competencia masculino actual Monteria y ta sigur cu Aruba lo bay tin un bunita evento.



Walk with me Jesus, till my journey is through,
Then with your infinite grace,
Take me Home with you
Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :

Sr. Alfred Rudolph Simon

Mihor conosi como "Papai" of "Vader"
***02-07-1930 - †04-06-2018**

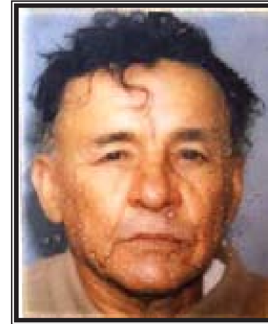
Na nomber di su yiunan:
Carroll Simon
Ludmila y Rudy de Cuba-Simon
Rudolph (Peter) Simon y Milda Bermudez
Mama di su yiunan:
† Myrna Asela Bronswinkel
Nietonan: Joann, Paul Bryan, Chaerrelle, Jazzy , Joshua, Sulienne Simon, Darrael de Cuba, Shandwin Simon
Bisanietonan: Aaliyah, Jayden, Lindcey, Elaine, Caithlyn y Hailey
Rumanan:
† Louis (Lucho) y Neida Simon-Padilla yiunan y famia
Muriel (Sixta) Simon y fam Vinck
† Olric Simon
Gwendolyn (Gwenny) Simon y Joe Winklaar y famia
John y Nia Simon-Geerman jiunan y famia
† Robert (Robby) y Liechie Simon-Zievinger, yiunan y famia
† Edwin (Eddy) y Annie Simon-Henraat, jiunan y famia
† George y † Aura Simon-Roga y famia
Charles (Charlie) y Hortencia Simon-Lacle, yiunan y famia
Bernard Simon, yiunan y famia
Roy y Ludwina Simon-Tromp, yiunan y famia
Mescos cu su yiunan:
Annet Maduro y famia, Maxim y Diana Wernet y famia, Adelso Yanes y famia, Andre Hennep y famia, Coromoto Palm y famia, Jacky Marsera y famia, Adriannis Rodriguez y famia, Manuela Hodge y famia,
Bon amigonan di cas:
Pastor Roberto Weller y su rumanan den cristo, Max Sneek y Patricio Thielman
Sobrino y sobrinanan y nan famia, ihanan, primo y primanan y nan famia, swa y cuñanan, amigo y amiganan y su bario di Dakota y demas famia:
Simon, Grovell, Bronswinkel, De Cuba, Bermudez, Dorbeck, Tromp, Britten, Padilla, Vinck, Winklaar, Nicolaas, Geerman, Zievinger, Henraat, Roga, Lacle, Maduro, WeYanez, Balentina, Pels, Hassell, Brooks, De lange, Bryson, Everon, Riley, Figaroa, Palm, Hooyboer, Perez, Hamilton, Ras, Zijlstra, Rubia, Croes, Bouwman, Hodge, Babijn, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 9 juni 2018 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi y pa 3:30 lo tin un response. Despues di response lo sali pa santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home dia 8 juni 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa cu si den nos tristesa por a lubida un of otro famia y cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa, pero agradecido na Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento inesperadamente di:

Nemencio Solognier

***31-03-1943 - †31-05-2018**

Na nomber di
Yiunan: Darillo Solognier
Helena Varides Solognier
Robby Solognier & Zulaika Solognier-Henriquez y famia
Nieto(a)nan stima: Rakhim, Isachar & Ismael Solognier
Usha La Moria & Pancho Pinzon
Arthur La Moria
Robert, Elijah & Justin Solognier
Bisanieta: Elysiah Pinzon
Iha: Sharline de Cuba- Scholten
Rumannan: Mery Solognier y famia
Coleta Nicolaas y famia
Margo Solognier y famia
Foyan Solognier
Rita Solognier y famia
Erna Solognier y famia
Tantanan: Shon Pina Solognier y famia
Ani Boekhoudt-Geerman y famia
Subrino y amigo di cas: Robby Dijkhoff & Sina Dijkhoff y famia
Tur subrina(o), prima(o)nan, amiga(o)nan: Aruba, Bonaire, Hulanda & Spanja
Demas famianan: Solognier, Geerman, la Moria, Pinzon, WOuters, Henriquez, Dijkhoff, Blanco, Thompson, Nicolaas, Dirksz, van der Giessen, de Cuba, Maduro, Quik, Scholten, Boekhoudt, Arends, Lopes, Kelly, Gonzalez, Flanegien.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 8 juni 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y después pa saliendo pa Santana Sabana Basora,

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa. Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi visita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23

With great sorrow but grateful for everything he did for us, we announce the passing of:

Claire Theresa Eleanor Fraser-Phillips

***22-02-1941 - †27-05-2018**

Left to mourn:
Husband: Alfonso Fernando Fraser

Children: Adolfo Fraser & family
Lyndon Fraser & family
Stephen Fraser & family
Michelle Fraser & family
Grandchildren: Bryon Fraser, Joel Richardson, Angeline Richardson, Adrion Fraser, Victor Fraser, Xavier Fraser Pantophlet, Brushel Jr. Fraser, Alonzo Fraser

Siblings: Errol, Keith, Curtis, Lynette, Gary, Lloyd, Joan, Marissa, June
Brother in laws:
Ivan Fraser, Randolf Fraser, Roy Fraser
Sister in laws: Rosita Fraser, Roberta Hector, Katarine
Nephews and Nieces: Nicole, Paul, Roxanne, Judy, Hilita, Cherry Ann, Jamie
Many close friends.
Close friends: Bronty, Joy, Calotha, Godwin, Ann, Jella, Roma

Farewell Ceremony will take place on Thursday June 7th 2018 at Aurora Funeral Home from 2 pm to 4 pm. Cremation will take place in family union.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

Cu profundo tristesa, pero agradecido na Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento di:

Cecilia Maduro

***22-11-1943 - †03-06-2018**

Na nomber di
Tata di su yiunan: Fransisco (Chico) Croes
Yiunan: Magdalena Patricia Croes
Giovanni Croes & Diana Celaire
Gisella Hijazi-Croes y famia
Juan Carlos Croes y yiu
Alexander Croes
†Raul Croes
Nieto(a)nan stima: Jean Carlo Croes, Arlette Roos, Jaiella Hijazi, Melisa Croes, Arienne Boelen, Kevin Croes, Norman Boelen, Jarir Hijazi.
Rumannan: †Estevanus & †Teresita y famia
Clara & Adelbertus Croes y famia
Agatha Felepa Maduro y famia
†Petra Maduro

Bisanieto(a)nan, Sobrino (a)nan, Prima(o)nan, Comer y Compernan.
Demas famianan: Croes, Hijazi, Celaire, Roos, Boelen, Maduro, Vrolijk, Wouters, Ras, Viatela, Tromp, van Dijk, Boekhoudt, Helder, Clemencia.

Ta invita pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar dialuna 11 juni 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia, y cu después di entiero nos no por ricibi bisita di condolencia na cas

Royal Funeral Home



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Srta. Catharina F. Kelly

Mihor conoci como "Tina" of "Pepe"
*02-07-1943 - †02-06-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia después.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

A fayece inesperadamente:

Marie Ange Jules

***03-03-1963 †02-06-2018**

Na nomber di su:
Yiu: Lucson Jules

Nieta: Bianca Jules

Rumannan: Marlene Pierre Louis (Aruba)
Roger Pierre Louis (Haiti)

Sobrino(a)nan: Edson Pierre Louis
Marckendy y Cathy Pierre Louis
Dez Fernando Pierre Louis
Nathalie Pierre Louis
Nakencol Pierre Louis
Anne Pierre Louis
Stephanie Pierre Louis
Maxion Pierre Louis

Su coleganandi trabow, amigo(a)nan y conocirnan

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 7 di juni 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 8 di juni 2018 di 2 pa 3.30 na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.



Señor ta mi wardador, mi
no tin falta di nada.
Den cunucu berde E ta
ponemi sosega�
Salmo 23

A bay biba cerca su
Creador:

Se�or Jose Fernandes Perna

Mihor conoci como �Pai�di Lisboa Bar
*18 di april 1929 - � 2 di juni 2018

Na nomber di su:
Yiunan y nan respectivo esposanan:
Jose de Sousa Fernandes Perna y Glenda Krozendijk
Daniel y Cristina Fernandes Perna-Martina
Alvaro y Zuleika Fernandes Perna-Silva

Nietonan y respectivo esposa/pareha:
Albee y Roxenne de Sousa Fernandes Perna-Mathilda
Eliza de Sousa Fernandes Perna
Maryorie Fernandes Perna y Roswin Baarh
Danielito Fernandes Perna y Stephalyn Paesch
Inald Fernandes Perna

Su bisanietonan: Kenmar, Jeon, Elisha, Marvin
Su rumannan : Maria Jose y famia na Madeira
Palmira y famia na Madeira
Su cuña na Aruba: Conceicao y Joao da Silva
Sobrinonan na Aruba: Joao Daniel (Foei) y Sonia da Silva y famia
Jose Paolo da Silva y yiunan
Su ihanan: Albino, Claudina, Gilda, Liodoro.
Su ayudantenan: Marianne Anthony y Lia van Kempen
Su amigo: Lino Rocha
Su bisiñanan: famia Jandroep, Petronia, Toppenberg, Hassel, Falconi, Orman

Demas famia na Aruba: Krozendijk, Martina, Silva, da Silva, Mathilda, Baarh, Paesch, Pascoal, de Ponte.
Demas famia na Madeira, Portugal, Brazil, Curacao y Venezuela.
Su amigonan di comunidad Portugues, clientenan fiel di Lisboa Bar, su compañeronan deboto di grupo di oracion �Cu confiansa y Fe den Se�or de los Milagros�y comer- y compernan.

Oportunidad pa condoleer y entiero:
Anochi di condolencia: diaranson, 6 di juni, 7-9 pm, na Aurora Funeral home
Condolencia, ceremonia final, acto di entiero: diahuebs, 7 di juni, 9-10.30 am, na pro Catedral San Francisco. Despues di respons ta sigui acto di entiero na santana Catolico na Playa.

Ta aprecia cu na luga di flor of krans, haci un donacion na Aruba Heart Foundation. Lo tin un box durante condolencia y den misa pa deposita e gesto. Danki di antemano pa e contribucion.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida di menciona algun famia.
Acerca ta informa cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



" Cerca Dios
mi alma ta
na paz, ta di
dj'E mi
salbacion ta
bini"
Salmo 62:1

Tristo, pero agradecido na nos Dios pa tur locual ela significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tatarawela:

Sra. Adelicia Croes-Limonier

Viuda di Hendrik Croes
Mihor conoci como: "Delin, Tanta Lucha y Mama Delicia"
*23-12-1933 - † 03-06-2018

Na nomber di su:
Yiunan:
Hendrik (Hemmy), Flor Croes-Bislik
Edwin, Adelfa Croes-Croes
Greta, Esteban Laclé-Croes
Joseph (Tico), Virma Croes-Boekhoudt
†Rafael Gerard Croes
Alexander (Alex), Tamara Croes-van Duren
Nieto y nietanan:
Hendrik (Endy), Jorge, Maria-Elena (Maya), Charissa, Eldric, Lelia, Shaïra, Steve, Glen, Desiree (Daisy), Vanessa, Josué, Björn.
Bisanietonan y tataranieto
Rumannan:
†Martina, Esteban Croeze-Wernet y famia
†Salustiana (Nini), Acinto Croes-Limonier y famia
†Johanita, Juan Angela-Limonier y famia
†Hildo, Thomasina Limonier-Croes y famia
Sabina, †Pascual Oduber-Limonier y famia
†Annie, Angel Diaz-Limonier y famia
Antonia, Santiago Erasmus-Limonier y famia
Swa y cuñana: †Marianita
†Rosa, †Mario y famia
†Pascual y famia
†Carlos y yiunan
Martina, Reynold
Iris, Meindert y famia
Angel y famia
Edwina y yiu
Filomena, Roy y famia
Francisco, Diosa y famia
Juan, Edilma y famia
Maritza, Tico y famia
†Esteban y famia
Juan y famia
Thomasina y famia
Santiago y famia
Ihanan: Altagracia (Inchie) de Cuba-Loefstop
Marlen Hijmering
Rosmin Albertina Croes
Davis Lampe
Maria (Chia) Kock-Lampe
Juan Diaz
Lesbia Tromp-van der Biezen
Dorothy de Cuba
Tur su primo y primanan.
Tur su sobrino y sobrinanan.
Su miho amigo(a)nan: Selma, Victoria, Bertha, Martin y Tony
Demas famia: Croes, Limonier, Bislik, Laclé, Boekhoudt, van Duren, Ernando, Diaz, Oduber, van der Biezen, van Aurich, de Cuba, Thielman, Croeze, Angela, Erasmus, Quant, Maduro, Werleman, Lacle, Farro, Muller, Manga, Villar, Hudson, Eckmeyer, Luyan, Barros, Petrocchi, Paesch, Costa, Loefstop, Lampe, Gomes Ferreira, Arends,
Winterdaal, Solognier.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 7 di juni 2018 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despue lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 6 di juni 2018 di 7'or pa 9'or di anochi



***"You are my rock and my fortress
For your name's sake lead and guide me
Free me from the net they have set for me
For you are my refuge".
Psalm 31 Verse 4 and 5***

Father, brother, leader, lover and hero, he was and will always be blessed a true champion and a true legend.

With deep sorrow we announce the sudden passing away of:

Julien Laronde Peltier

Sunrise: December 9, 1960
Sunset: May 31, 2018

Left to mourn his loss are his:

Father: † Albert Ray Peltier
Mother: Marie Jean Maud Douglas
Son: J'lian Laronde Peltier
Mother of his son: Betania Santana Encarnacion
Ex Mother-in law: Julia Encarnacion
Daughter: Ynes Peltier
Stepmothers: Gerda Thuijne
Alice
Siblings in Holland: Raymond Andrew Peltier
Linda Peltier
Evelyn Peltier
Mayra Peltier
Rita Peltier
Sibling from his mother side: Mary
Aza
Prince Lee
Jenny
Ermin
Aunts: Ursula Carolina Peltier
Evelyne Lindsey
Cousins: Ruthly Carolina Peltier
Sjamilla Carolina Peltier
Michael Carolina Peltier
Edwina Carolina Peltier
Revelina Peltier
Carmen Peltier
Best Friend: Gerrit Martis

Nieces and Nephews too numerous to mention, family members from Holland, St. Maarten, Guadalupe, London, USA

Members of Iglesia Pentecostal of Aruba (Ibero American High school)

Farewell ceremony will be held on Friday June 8, 2018 from 4:00 pm at Ad Patres Funeral Home. The body of Mr. Julien will be laid out from 2:00 pm at Ad Patres. A private ceremony will be held for cremation.

Opportunity for condolences will be on Thursday June 7, 2018 from 7.00 p.m. to 9.00 p.m. at Ad Patres Funeral home.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website adpatresnv@hotmail.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 6 June 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6496	
2329	
0378	
5826	
BIG 4	
Sorteo # 5540	
4621	
1OFF	
Sorteo # 245	
3081	
ZODIAC	
Sorteo # 4299	
4092	
Capricorn	
KORSOU	
Sorteo # 2078	
3252	
9837	
6770	

LOTTO 5		02-08-17-19-26
Sorteo # 1904		Joker 30 Letter L
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	
5	x Match 4	330.000,-
180	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		05-07-10-17-23
Sorteo # 4430		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
7	x Match 4	95.000,-
218	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	270.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 370.000,-**



DIARIO *0268-9121-4772*

SUPER 4 *0373*

FLAMINGO. 7842-9700-7105

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 6 June 2018 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2230	
0482	
1709	
2031	
BIG 4	
Sorteo # 2230	
6445	
1OFF	
Sorteo # 286	
0573	
ZODIAC	
Sorteo # 2230	
9538	
Libra	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	
0	x Match 4	320.000,-
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	92.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	270.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 370.000,-**



Loke bo haci awe lo cambia bo realidad. Lo bo scucha frasenan for di contexto, pero e bon noticia ta cu lo bo tuma cualkier contesta di un manera madura. Numbernan pa awe: 10, 26, 35 y 43.

Aries



Bo ta caba exitosamente cu un proyecto economico. No laga bo mes guia simplemente door di apariencia y palabranan di es nan cu ta acerca bo. Numbernan pa awe: 9, 25, 34 y 42.

Tauro



Un bishita hopi grato lo yega cu sorpresa y alegria. Comentario di es nan menos fortuna den amor por causa daño. Numbernan pa awe: 8, 24, 33 41.

Geminis



Pronto lo bo bay tin un bon negoshi den bo man. Bida ta regalando bo un amor y bo mester disfruta bon di dje lagando atras pesimismo. Numbernan pa awe: 7, 23, 32 40.

Cancer



Lo tin solucionnan den bo dificultadnan economico. Si bo ta soltero lo bay tin perspectivanan di compromisonan futuro. Numbernan pa awe: 17, 33, 42 50.

Leo



Bo problemanan amoroso lo wordo regla. Cu un bon disposicion bo problemanan sentimental lo wordo regla. Numbernan pa awe: 7, 13, 22 30.

Virgo



Un tono sentimental ta envolve bo. Lo bo por bay bek riba bo pasonan pa purba di ta bo mes den bo bida y cuminsa cu bo relacion di nobo. Numbernan pa awe: 6, 12, 21 39.

Libra



Evita complicacion y discusionnan inutil. Pone di bo parti y laga atras cosnan chikito y pelea nan sin sentido. Numbernan pa awe: 5, 11, 22 38.

Scorpio



No lo bay tin impedimento na bo felicidad. Awo bo tin e bon energia di bo dirigente, Jupiter y lo bo nota con bo por en causa bo bida. Numbernan pa awe: 4, 10, 21 37.

Sagitario



Lo bo ta hopi inspira den bo bida sentimental. Februari ta trece cu bo hopi inspiracion na bo bida. Corda cu bo ta den e Aña nobo di Bida. Numbernan pa awe: 17, 27, 39 41.

Capricornio



Ta surgi un bon kimica amoroso entre abo y e otro persona. Durante e ciclo aki, tur cos ta posibel. Ta surgi un hende cual interesnan ta mescos cu bo. Numbernan pa awe: 4, 10, 21 37.

Aquario



Puntra bo curason y lo bo no kiboca den amor. Bo ta hopi intuitivo y si bo puntra bo curason lo bo haya e contestanan cu bo tin mester. Numbernan Pa awe: 3, 18, 27 41.

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Thuis
Tel. 588 2600

San Nicolas
Dr. Giel
Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:
Noord Tel. 586 4606

San Nicolas
Centro Medico Tel. 584 5794

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule juni 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	06	MONARCH	08.00	15.30	C
THU	07	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
MON	11	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
WED	13	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
WED	20	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
THU	21	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
WED	27	MONARCH	08.00	15.30	C

TOTAL CALLS: 9

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/05/2018



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	180.37	181.09	181.89
GBP	2.31	2.36	2.42
JPY	160.88	162.35	163.98
EUR	206.06	207.94	210.03
DKK	26.96	27.68	28.48
NOK	20.88	21.60	22.40
SEK	19.27	19.99	20.79

For amounts up to Afl. 100,000

Resumen di casonan den Corte di Prome Instancia, awe dia 7 di juni 2018

di un otro persona na peligro.

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	D.S.S.P.	S.P. ta wordo acusa di ladronicia den e periodo di prome di augustus 2015 te 28 di october 2015.
09.00	B.M.G.	G. ta wordo acusa di tabata envolvi como chauffeur di un auto na un accidente riba 4 di juni 2015 y di a sigui core bay, mientras cu e tabata sa cu un otro persona a sufri daño.
09.30	D.v.d.M.	V.d.M. ta wordo acusa di a keda sin cumpli cu regulacionnan y di a los un tiro involuntariamente riba 24 di augustus 2017, dor di cual el a pone bida di un otro persona na peligro.
10.00	D.M.V.	V. ta wordo acusa di a stuur un auto bao influencia di alcohol riba 7 di januari 2018.
10.30	M.R.J.H.	H. ta wordo acusa di posesion di tres mata di hennep riba 21 di october 2016, conhuntamente cu un otro of otronan. E ta wordo acusa di posesion di hennep y cocaina riba 12 di februari 2017, hunto cu un of mas persona. E ta wordo acusa di a stuur un auto sin rijbewijs, sin keuring, sin seguro y sin belasting riba 12 di februari 2017.
11.30	S.T.P.S.	S. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata su pareha di 22 di januari 2013 te prome di juni 2017, via di dal e/scop e/ranca na su cabey/push'e riba vloer/tene cu forsa varios biaha, a consecuencia di tal e persona aki a sufri dolor y lesion.

Celebracion Consagracion di Aruba na Sagrado Curason di Hesus



SAVANETA - Diabierna, 8 di juni pa 7:00pm na misa di Savaneta, tin e celebracion di Consagracion di Aruba na Sagrado Curason di Hesus y Inmaculada Curason di Maria.

E celebracion ta cuminsa cu un procesion na veld di La Fama pa 6:00pm cu participacion di tur 9 parokia.

E acto memorabel aki di Consagracion Nacional lo tuma luga den marco di Hubileo di 60 aña di nos Diocesis y lo wordo presidi pa nos obispo Luis Antonio Secco, hunto cu tur nos pastoor. Nos ta spera participacion di henterpueblo di Aruba en general.

Como comunidad Arubano, nos kier consagra nos pueblo na Sagrado Curason di Hesus y Inmaculada Curason di Maria, pa bolbe busca Dios y pone Dios central den tur nos actividadnan di bida social, religioso y politico.



Exposicion di arte contemporano Serenidad



NOORD - Diabierna dia 8 di juni lo habri e exposicion di arte contemporano 'Serenity', esta Serenidad, na MFA, Noord.

E coleccion aki ta di Agnes Leslie, kenda ta un artista plastico Arubiano.
Sra. Leslie a caba su studio na Academie voor de Hoge Kunsten na Utrecht cu exito na1986. E ta entre otro maestro di scol y a traha hopi aña na diferente scol y instancianan na Hulanda y Aruba. Su obranan e a expone na Hulanda, Belgica y Aruba.
Arte y skirbi storia cortico ta su pasion. Tras di su obranan semper tin un storia of mensahe. E material cu e ta uza ta varia; sra. Leslie ta prefera uza material inconvencional den su obranan.

E expo Serenity lo wordo habri na un manera excepcional riba diabierna, 8 di juni pa 19.00 di anochi den MFA na Noord, segun e informacion ricibi.

BONDIA ARUBA

Aruba y Colombia ta firma acuerdo di aviacion

ORANJESTAD - Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, Chris Romero a firma un acuerdo di Transporte Aereo cu e minister di Transporte di Colombia, German Cardona Gutierrez.

E acuerdo aki -segun e comunicado ricibi- lo facilita e establecimento y explotacion di servicionan aereo internacional entre Aruba y Colombia, di parti e aerolinianan asigna pa ambos pais.
Ta spera cu e acuerdo aki lo intesifica e conexionnan aereo entro e dos paisnan. "E convenio nobo di transporte aereo entre Colombia y Aruba, lo tin como proposito e fortificacion di e union existente cu semper tabatin entre e dos nacionnan aki, den aspectonan manera turismo, sectornan social y economico. Di e manera aki nos ta estrecha mas ainda e lasonan cu pa siglonan a uni nos paisnan", minister Romero a bisa den cuadro di e acuerdo nobo.
Ademas di intensifica turismo den ambos via, e acuerdo aki lo permiti e exploracion di otro alternativanan pa turismo. Colombia y Aruba ta sondeando e mihor posibilidadnan pa genera paketenan conhunto di turismo pa ofrece na e mercado Europeo.
"Nos embahada ta apoyando e esfuersonan aki, nos ta pensa cu e posicion di e partinan di Caribe Hulandes lo por fungi como brug entre Europa y Latino America, como cu e lo por hunga un rol importante den e incremento di turismo Europeo pa e region", e Embahador di Reino Hulandes na Colombia, Jeroen Roodenburg, a afirma.

Miriam Dabian, Director di Aruba Tourism Authority (ATA) pa Latino America, ta di pensamento cu 'e firma di e acuerdo aki ta constitui un gran avance' tanto pa Aruba y Colombia den e desaroyo di Transpote Aereo. "Nos ta spera cu esaki por traduci den beneficionan comercial via di e apertura di rutanan aereo nobo, for di y pa nos isla."

E relacion entre Colombia y Aruba ta uno estrecho. No solamente den terminonan turistico y comercial, como cu Aruba ta ocupa e di 13 lugar pa loke ta destino di e exportacionnan Colombiano, si no tambe, entre otro temanan, pa e atencion medico cu pacientnan cu diagnosticonan medico compleho provininete di Aruba, ta ricibi na diferente ciudad di Colombia, e comunicado ta clausura.





Advertorial

Road Service di NAGICO ta termina Curso y Entrenamento di First Aid



ORANJESTAD - Nagico ta completa entrenamento di Heartsaver First Aid CPR AED for di American Heart Association facilita pa IMSAM y awor ta certifica pa brinda asistencia di prome auxilio.

Manera ya ta conoci, Nagico pa hopi aña ta activo brindando diferente servicionan na e pueblo di Aruba. E Road & Claims Service ta brinda servicionan pa cu entre otro; accidente, flat tire, yabi cera den auto, gasoline, jumpstart, etc.. Nagico a haya cu ta importante pa no solamente ta entrena pa duna asistencia ariba caminda, pero alaves pa ta certifica pa asisti e persona den cualkier emergencia y pa por duna e prome auxilio.
"Nagico su Road Service semper a percura di brinda un bon servicio. Pa crea un miho mundo mester mehora e individuonan. Pa por yega eynan, nos tur tin cu traha pa mehoracion, y na mes momento comparti responsabilidad humanitario general", Jessy Wiersma ta subraya.
"Nos tarea y meta particular ta pa por yuda esnan cu nos ta pensa por haci uzo di nos yudansa." Enfocando riba e puntonan aki Nagico su personal di Road & Claims Service a tuma e reto y logra cu exito."
Disfruta di e diferente beneficionan cu Nagico ta ofrece, bira cliente di Nagico y Spaar 15% of mas ariba bo polisa di seguro, alaves bo no ta perde bo 'No Claim Discount' despues di un accidente, y sin lubida tur e servicio di Road Service cu ta obtenibel 24/7 cu solamente yama na number 191.
Pa un oferta, manda copia di bo polisa existente y copia di rijbewijs na e number di whatsapp 5923378, of manda un e-mail na cambiayspaar@nagico.com. Tambe por yama na 588-7000 ext. 204 of 207, of simplemente pasa na un di e oficinanan na Savaneta of Dakota. Corda like e pagina di Facebook pa cualkier informacion, campaña, premio, actividad, etc..

‘Crisisheffing ta pa paga proyectonan-ppp di e gobierno anterior’

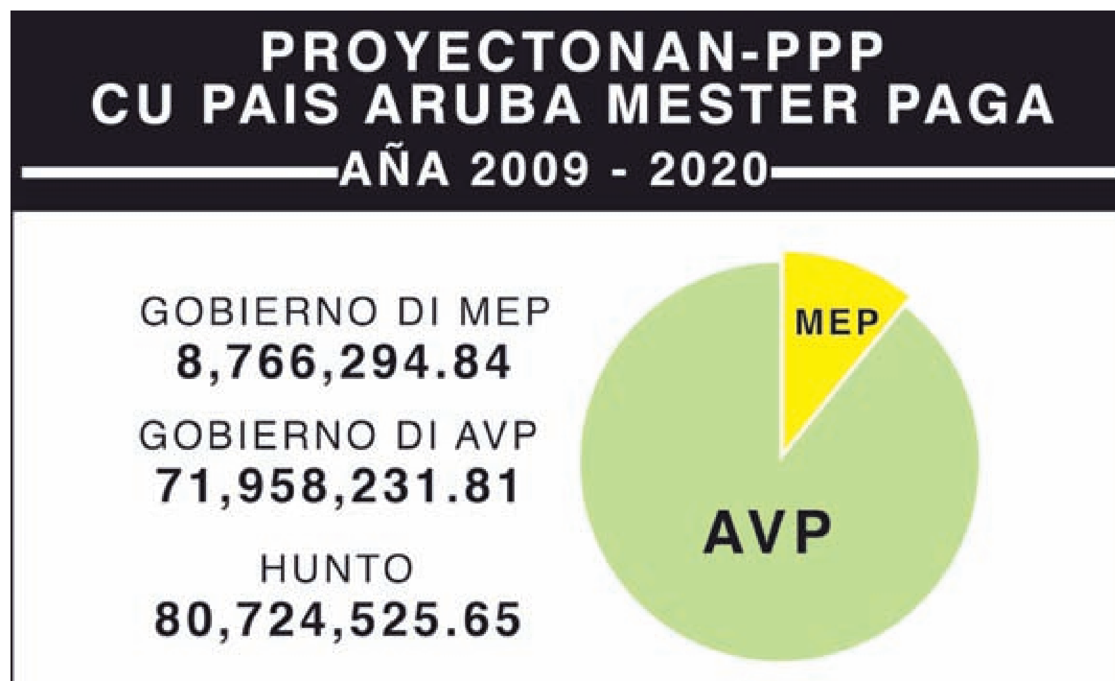


ORANJESTAD - Diamars cu a pasa, minister di Financia, Xiomara Ruiz-Maduro a tene un conferencia di prensa, pa asina duna splicacion amplio riba e motibo pa cual e gobierno di Aruba mester a introduci un crisisheffing.

Segun e comunicado cu Bon Dia a ricibi di gobierno, minister Ruiz-Maduro a cuminsa na splica cu ‘e gobierno di AVP durante nan gobernacion’, ya a premira kico lo bira e gastonan di e Private Public Partnership, miho conoci como Proyectonan-PPP. “Pa e motibo aki mes, e minister di Financia e tempo ey, sr. Bermudez, si tawata kier a bin cu ‘Transaction Tax’ como un medida riba e pueblo aki pa cubri e gastonan di Proyectonan-PPP”, e minister a splica.

“E tempo ey, e gobierno di AVP tawata kier a introduci e tax aki cua lo mester a wordo cobra riba cada transaccion bancario. Cual no ta e caso awo.”

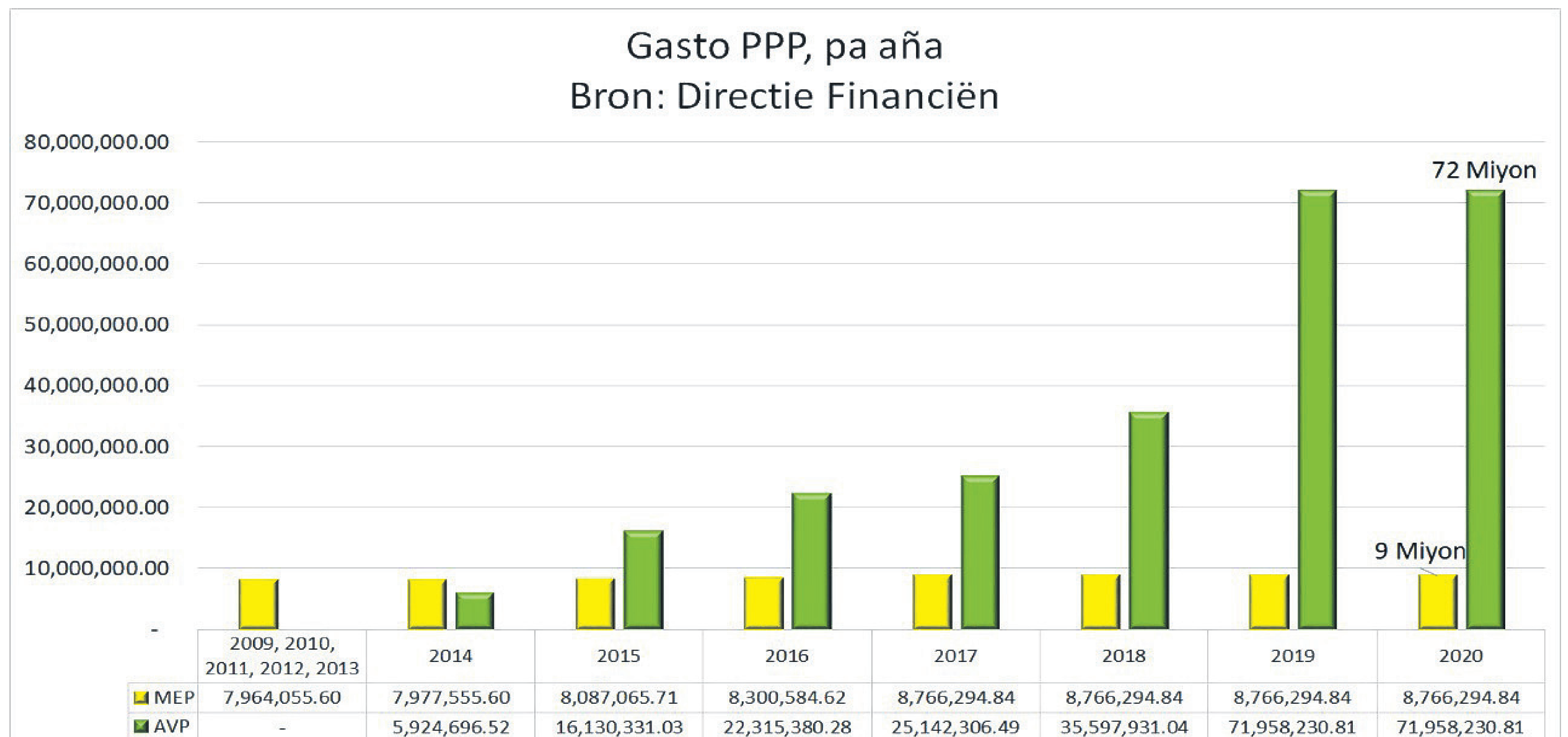
E mandatario aa expresa cu e ta lamenta profundamente cu nos pais mester introduci un crisisheffing pa motibo di tin cosnan cu no ta corecto den e pais aki. “Aruba awo mester saca placa pa paga pa Proyectonan-PPP cu e gobierno iresponsabel di AVP a pone riba nos. Cua proyectonan sin duda a contribui na e debe bastante halto di nos pais. Awo e gobierno actual mester busca e manera pa paga pa e proyectonan aki.”



E mandatario a presenta un grafiek di e gastonan di Proyectonan-PPP. Riba e grafiek por nota (na color) cua gobierno a traha cua gasto. Y tambe ta poni kico como ciudadanonan di pais Aruba nos mester paga pa e Proyectonan-PPP.

E gobierno di MEP a contribui cu Alfs. 8,766,294.84 (mas di 8 miyon) na e debe. Gobierno di AVP a contribui cu Afls. 71,958,230.81 (mas di 71 miyon) na e debe. Hunto e suma ta 80,724,525.65 (mas di 80 miyon).

“Como minister encarga cu financia di Aruba, ta mi deber pa percura cu e placa aki yega pa asina nos por cumpli cu nos debenan financiero, no obstante cua color politico a traha nan. Mester enfatisa si cu e debenan aki ta loke e gobierno aki MEP-POR-RED a hereda di un gobierno anterior hopi iresponsabel. Ta pa e motibo aki nos tin un crisisheffing y nos mester genera e fondo pa paga pa esaki”, minister Ruiz-Maduro a termina bisando.



	2009, 2010, 2011, 2012, 2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
MEP	7,964,055.60	7,977,555.60	8,087,065.71	8,300,584.62	8,766,294.84	8,766,294.84	8,766,294.84	8,766,294.84
AVP	-	5,924,696.52	16,130,331.03	22,315,380.28	25,142,306.49	35,597,931.04	71,958,230.81	71,958,230.81

Baby Aruba ta bishita Aruba

ORANJESTAD – Un pareha Ingles a bin celebra un momento importante di nan bida riba nos isla, esta nan matrimonio. Shete (7) aña pasa Matthew y Natalie Woods a casa aki y dia nan prome yiu a nace, a dune e nomber 'Aruba'.

Segun un comunicado di ATA, e aprecio cu un pareha Ingles tin pa nos pais ta asina grandi, cu Aruba ta hunga un papel principal den e momentonan mas importante di nan bida.

Recientemente famia Woods y baby 'Aruba' tabata di bishita na Oficina di Turismo (A.T.A.) caminda nan a haya un bonbini caluroso for di Chief Marketing Officer, Sanju Luidens-Daryanani, segun e comunicado ta bisa.

E comunicado ta sigui bisa cu e encuentro tabata uno spontaneo y riba iniciativa di e bishitantenan mes. "Esaki ta e di cinco bes cu e pareha ta biaha pa Aruba pa vakantie; e prome ocasion tabata na 2007 y for di e momento ey nan a keda encanta y namora di nos isla y su hendenan. Cuater aña despues nan a regresa hunto cu famia y otro sernan keri pa drenta enlace matrimonial."

Sra. Woods a duna luz na nan prome baby diesocho luna pasa y ora e momento spera aki a yega, no tabatin duda den nan mente di cua ta e nomber cu nan kier duna nan yiu. "E ta un baby feliz mescos cu Aruba ta e isla feliz," e señora a comenta durante su bishita na A.T.A. "Pais Aruba ta nifica hopi cos pa nos, pero principalmente felicidad," el a añadi. Actualmente e ta na estado di nan di dos yiu y a insinua chistosamente cu nan ta pensando caba riba otro nomber cu ta relaciona tambe cu nos isla.

Di parti di A.T.A., sra. Luidens-Daryanani a expresa gratitud, indicando cu nos ta aprecia enormemente e confiansa y devocion cu nan tin pa nos isla. "Ta spera di por sigui conta cu nan bishitanan pa hopi aña mas y asina e di dos generacion di e famia tambe por conoce for di chikito tur e bunitesa y felicidad cu nos isla ta asina conoci p'e", e comunicado ta bisa na final.



Advertorial

Managernan y empleadonan hunto promoviendo Balashi







ORANJESTAD - Brouwerij Nacional Balashi a organisa un competencia di team building y tambe a haci un 'rebranding' di cerbes Balashi na e supermercadonan situa tur rond di Aruba. Algun siman atras Brouwerij Nacional Balashi a lansa e imagen nobo di cerbes Balashi.

Como parti di e lansamento ey, a organisa e Balashi Blitz. A forma 6 grupo di cual cada un tabatin un lider. Asina aki e gruponan a bay den diferente bario, manera Santa Cruz, Playa, Paradera, etc. pa bishita clientenan specifico. Aki e gruponan a percura p'e imagen nobo ta mas visibel den tur supermercado.

Pa Tropical Bottling Co. esaki tabata un experimento, unda cu pa prome biaha a haci esaki cu nan marca di cerbes. E idea tabata spontaneo y e evento tabata masha exitoso.

Fuera di a 'bond' cu otro, a mix e teamnan cu empleadonan di diferente departamento y hunto cu e ehecutivonan di MetaCorp.

E teamnan a bay den mercado, a traha 'display' y percura pa tur elemento necesario p'e publico por sa cu cerbes Balashi tin un imagen nobo y ta presente den e supermercado y minimarketnan. Despues di a pasa diferente supermercado, e teamnan a termina na Balashi Beer Garden. Esaki tabata un evento di team building, cu tur hende trahando hunto pa logra un meta.



Despues di un dia exitoso, e resultado di e competencia di team building a bira cu pa 'Most accounts activated' a bay pa 'Team di San Nicolas & Sta. Cruz'. Pa e categoria 'Most extra Display' tambe a bay pa 'Team San Nicolas', mientras cu pa miho 'Team Spirit' a premia e 'Team Paradera'. Pa e seccion di 'Best activation achievement & extra display Chengs Supermarket' a premia e 'Team Noord', mientras cu pa 'Creative Worker Bees' a premia 'Team Playa', cu a mustra creatividad den un espacio chikito. Den categoria 'Extra Display Execution' di Bleki na Ling & Sons a premia 'Mixed Route' y pa e grupo cu a haci miho uzo di e 'Push and Pull stickers', a entrega e premio ey na 'Team San Nicolas'.